

Bureau
d'audiences
publiques sur
l'environnement

Report 241

Joint Review
Panel

— Appendices

Rabaska Project — Implementation of an LNG Terminal and Related Infrastructure

TRANSLATION

Inquiry and Public Hearing Report

May 2007

Canada 

Québec 

Table des matières

- Appendix 1 Information about the mandates** 1
 - Applicants at hearing 2
 - Mandates 3
 - The Panel and its team 4
 - Public hearing 4
 - Site visit by the public 5
 - The proponent..... 5
 - Resource Persons 6
 - Participants 8
- Appendix 2 Documentation** 43
 - Consultation centers 45
 - Documents submitted for the project under review..... 45
 - Procedure 45
 - By the proponent 48
 - By resource persons..... 56
 - By the public 67
 - Documents submitted by the Panel 74
 - Requests for information by the Panel..... 75
 - Transcripts 98

Appendix 1

**Information about
the mandates**

Applicants at hearing

Ms. Pierrette Bélanger	Ms. Jeanne d’Arc Dubé-Lavoie
Mr. Denis Bernier	Mr. Denis Latrémouille
Ms. Adèle Bertrand and Mr. Jean-Claude Gosselin	Mr. Gilles Lavoie
Mr. Pierre Blouin	Mr. Michel Lessard
Ms. Valérie Bouchard, Mr. Steeve Roy and Ms. Anne-Rose Roy	Ms. Céline Létourneau
Messrs Dominic Boutin et Mathieu Boutin	Ms. Lucie Létourneau
Mr. Pierre Cadorette	Ms. Hélène Létourneau and Mr. Daniel Cantin
Ms. Edna Cantin and Mr. Jean-Marie Létourneau	Mr. Christian Lévesque
Ms. Isabelle Carrier	Mr. Denis L’Homme
Mr. Michel De Lachevrotière	Ms. Louise Maranda
Ms. Francine Demers Boutin and Mr. Roger Boutin	Ms. Caroline Mongeau
Ms. France Dupuis and Mr. Louis Guilmette	Mr. Patrick Plante
Mr. Marco Fortin	Ms. Isabelle Pouliot, Josée Pouliot and Diane Turcotte
Ms. Fabienne Gagné	Mr. Jean-Claude Préfontaine
Mr. Normand Gagnon	Ms. Marie-Julie Roux, Mr. Maxence and Ms. Élianta Jaillet
Ms. Lise Lachance	Ms. Michèle Roy and Mr. Ralph H. Nocon
Mr. Erick Lambert	Mr. Yves St-Laurent
Ms. Gisèle Lamoureux	Ms. Lise Thibault

Ms. Gabrielle Larose and
Mr. Jean-Guy Allard

Ms. Yvonne Tschirky-Melançon,
Messrs. Joseph Melançon and Louis Duclos

Mouvement populaire À Bon Port
Ms. Isabelle Tremblay

École Sainte-Famille,
Mr. Jean-Claude Dupuis

Alliance pour une gestion des interfaces
industrielles-résidentielles responsable
(AGIIRR), Mr. Patrick Malbœuf

Groupe d'initiatives et de recherches
appliquées au milieu (GIRAM)
Mr. Gaston Cadrin

Association de l'Île d'Orléans contre le port
méthanier, Mr. Serge Mongeau

North American Tourism Research Institute
Inc., Mr. Jacques Demers

Association pour la protection de
l'environnement de Lévis (APPEL)
Mr. Jacques Levasseur

Les amis de la terre de Québec
Mr. Patrick Bacon

Association québécoise de lutte contre la
pollution atmosphérique (AQLPA)
Mr. André Bélisle

Les amis de la vallée du Saint-Laurent
Mr. André Stainier

Coalition Rabat-joie, Mr. Yves St-Laurent

Rabaska inc.
Mr. Glenn Kelly

Comité Gare au gazoduc, Mr. Jean Gosselin

Mandates

The BAPE was mandated under the *Environment Quality Act* (R.S.Q., c. Q-2) to hold a public hearing and to report its findings and analysis to the Minister of Sustainable Development, Environment and Parks.

The Joint Review Panel was mandated, in accordance with the May 2004 Canada-Quebec Cooperation Agreement on Environmental Assessment, to conduct a public review of the project in a manner which respects the requirements of the *Canadian Environmental Assessment Act* (1992, c. 37) and the *Environment Quality Act*.

The Panel and its team

BAPE Commission

Qussaï Samak, Chair
Jean Paré, Member

Joint Review Panel

Qussaï Samak, Chair
Jean Paré, Member
Jean-Philippe Waaub, Member

The team

Dominic Cliche, Panel Manager
Julie Crochetière, Analyst
Jean-Sébastien Fillion, Communication
Officer
Guy Fortin, Analyst
Marie-Ève Fortin, Analyst
Nicholas Girard, Senior Communications
Advisor
Kathleen Martineau, Secreteriat Officer
Sylvie Mondor, Analyst
Caroline Pilon, Trainee
Josée Primeau, Panel Secreteriat
Coordinator
Suzie Roy, Analyst

With the collaboration of:
Bernard Desrochers, Computer Graphics
Coordinator
Hélène Marchand, Editor

Public hearing

Preparatory meetings

November 14, 2006
November 21, 2006

Preparatory meetings held in Quebec City
Preparatory meetings held in Lévis

1st part

December 6 to 8, 2006
Centre de foire ExpoCité
Québec

2nd part

January 29 to 31, February 1, 2, 5, 6
and 12, 2007
Domaine Franco
Saint-Henri

December 11 to 13, 2006
Cégep Lévis-Lauzon, Auditorium
Lévis

February 7 to 9, 2007
Club social des employés de Stadacona
Saint-Pierre, Île d'Orléans

December 14 and 15, 2006
Centre Raymond-Blais
Lévis

Site visit by the public

December 13, 2006

Site visit by the public

The proponent

Rabaska Limited Partnership

Mr. Glenn Kelly, Spokesperson
 Mr. Philippe Bor, Gaz de France
 Mr. René Brousseau
 Ms. Delphine Cherel-Sparham
 Mr. Olivier Denoux
 Mr. André L'Écuyer
 Mr. Jean Lemonnier, Gaz de France
 Ms. Micheline Paris
 Ms. Stéphanie Trudeau
 Mr. Jean Trudelle
 Mr. Luke Williams

Their consultants

Corporation des pilotes du Bas-Saint-Laurent

Mr. Louis Rhéaume

Det Norske Veritas (USA) Inc.

Mr. Robin Pitblado

DNV

Mr. Hans Kristian Danielsen

La société Prudent inc.

Mr. Marcel Boucher
 Mr. Frédéric Lemieux

Lundahl Environnement inc.

Mr. Pierre Lundahl

SNC-Lavalin

Mr. Yves Comtois
 Mr. Éric Délisle
 Mr. Martin Meunier
 Ms. Chantal Rossignol
 Mr. Martin Stapinski

Technology & Management Systems Inc.

Mr. Phani Raj

Urgel Delisle et Associés

Mr. Claude Veilleux

Resource Persons

Ms. Martine Bélanger, Spokesperson Mr. Patrick Robitaille	Québec Port Authority
Ms. Annie Déziel	Canadian Environmental Assessment Agency
Mr. Pierre Vallée	Corporation des pilotes du Saint-Laurent
Mr. Marc Provencher, Spokesperson Mr. Louis Breton, Spokesperson Mr. Alain Gosselin Mr. Robert Reiss	Environment Canada
Mr. Martin Blouin	Canadian Coast Guard
Mr. Ray Awad, Spokesperson Mr. Robin Lévesque Ms. Louise Savoie Ms. Claire Trépanier	Hydro-Quebec
Mr. Jean-François Guay, Spokesperson Mr. Berchmans Ntibashoboye Mr. Étienne Pouliot Ms. Louise Therrien	Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation
Ms. Hélène Latérière, Spokesperson Mr. Jean Bissonnette Ms. Pascale Demers Mr. Denis Lemieux	Ministère de la Culture et des Communications
Mr. Simon Arbour, Spokesperson Mr. Pierre L. Auger Mr. Dany Belzile Ms. Monique Comeau Mr. Pierre Lacroix Mr. Pierre Lainesse Ms. Renée Levaque Mr. Richard Martin Mr. François Paquet	Ministère de la Santé et des Services sociaux

Mr. Dave Castegan, Spokesperson Mr. Denis Prévost, Spokesperson Mr. Ernie Béland Mr. Claude Ferland Mr. Jérôme Gagnon Mr. Robert Lortie Mr. Romain St-Cyr	Ministère de la Sécurité publique
Mr. Pierre Baril	Ministère des Affaires municipales et des Régions
Mr. Gaétan Demers, Spokesperson Mr. Normand Latour Mr. Ronald Richard Mr. Guy Trencia	Ministère des Ressources naturelles et de la Faune
Mr. Jacques Bélanger, Spokesperson Mr. Pierre Chebou	Ministère des Transports
Mr. Pierre Michon, Spokesperson Mr. Marcel Gaucher Mr. Carl Ouellet Ms. Marie-Claude Théberge	Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs
Mr. Martin Roberge	Ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation
Mr. André Bois	Ministère du Tourisme
Mr. Laval Larouche	MRC of Bellechasse
Mr. Jean-Claude Pouliot	MRC of l'Île-d'Orléans
Mr. André Goulet, Spokesperson Mr. Kevin Lacroix Mr. Laval Larouche Ms. Louise Maranda	Municipality of Beaumont
Mr. Jean-Claude Pouliot	Municipality of Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans
Mr. Bernard Boisvert	Municipality of Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans
Mr. Jean Desautels	Parks Canada

Mr. Yves Simpson, Spokesperson Mr. Claude Brassard, Ms. Guylaine Morrier Ms. Stéphanie Rioux	Fisheries and Oceans Canada
Mr. Livain Michaud, Spokesperson Mr. Phil Lightfoot Mr. Yves Michaud	Natural Resources Canada
Ms. Élizabéth Boivin	Health Canada
Ms. Lucie Pagé, Spokesperson Mr. Michel Boulianne Mr. Michel Demers Mr. Louis Rodrigue	Transport Canada
Ms. Esther Charron	Village of Sainte-Pétronille
Mr. Philippe Meurant, Spokesperson Mr. Pierre Boulay Mr. Benoît Chevalier Mr. Robert Cooke Mr. Dominique Fortin Mr. Jean-François Roy	City of Lévis

Participants

	Briefs
Mr. Jean-Guy Allard	DM24
Mr. Luc Archambault	DM47 DM47.1 DM47.2 DM47.3
Mr. Martin Arsenault	DM629
Mr. Michel Arsenault	DM604
Mr. Louis-Marie Asselin	DM49
Mr. Serge Asselin	DM498
Mr. Normand Audet	DM480
Mr. Patrick Bacon	

Ms. Diane Baillargeon	DM328
Mr. Michel Barras	DM97
Mr. Bastien Barrette	DM562
Mr. Daniel Bastien	DM75
Mr. Louis Bastien	DM108
Mr. Yvan Bastrash	DM520 DM520.1
Mr. Jacques Beaudoin	DM334
Ms. Michelle Beaudoin and Mr. Patrice Carle	DM623
Mr. Roger Beaudry	
Mr. Jacques Beaupré	DM296
Ms. Tonia Beaupré	DM478
Mr. Alfred Bédard	DM98
Mr. Michel Bédard	DM183
Mr. Pascal Bédard	DM202
Mr. Claude Bédart	DM418
Mr. Gilles Bégin	DM39
Ms. Ariane Bélanger	DM159
Ms. Guylaine Bélanger and Mr. Roberto Caron	DM360
Mr. Mario Bélanger	DM32
Ms. Pierrette Bélanger	DM302 DM302.1 DM302.2 DM302.3
Mr. André Belisle	
Mr. Gilles Béliveau	

Mr. Hugo Bellefleur	DM378
Ms. Josée Belles-Isles	DM421
Mr. Jérémie Belval	DM641
Mr. Serge Belval	DM449
Mr. Claude Bergeron	DM676
Ms. Martine Bergeron	DM283
Mr. Jasay Bernard	DM212
Mr. Michel Bernard	DM167
Ms. Chantal Bernier	DM575
Ms. Chantal Bernier	DM690
Mr. Denis Bernier	DM637
Mr. Gilles Bernier	DM34
Ms. Adèle Bertrand	DM63
Mr. Jean-Claude Gosselin	DM63.1
Mr. Daniel Bérubé	DM501
Mr. Dennis Bevington	DM518 DM518.1
Ms. Caroline Bilodeau	DM270
Ms. Françoise Bilodeau	DM259
Mr. Frédéric Bilodeau	DM275
Mr. Jean-François Bilodeau	DM239
Mr. Vincent Bilodeau	DM269
Mr. Jean-Yves Bisson	DM691
Mr. François Bissonnette	DM265
Mr. François Bissonnette	DM276

Mr. Émile Blais	DM406
Mr. Éric Blais	DM68
Mr. Jean-Paul Blais	DM110
Ms. Marie-Hélène Blanchet	DM416
Ms. Johanne Blouin	DM222
Mr. Pierre Blouin	DM621 DM621.1 DM621.2 DM621.3 DM621.4
Mr. Sébastien Blouin	DM424 DM424.1
Mr. Alain Boily	DM29
Mr. Michel Boissinot	DM217
Mr. Guy Boissonneault	DM491
Mr. Jean-Marc Boisvert	DM136
Mr. Gérald G. Bolduc	DM397
Mr. Pierre Bolduc	DM493
Mr. Sylvain Bolduc	DM401
Mr. Jean-Claude Bouchard	DM408
Mr. Réjean Bouchard	DM273
Ms. Sandra Bouchard	DM367
Ms. Valérie Bouchard and Mr. Steeve Roy	DM162
Mr. Alain Boucher	DM561
Ms. Carole Boucher	DM694
Ms. Thérèse Boucher	DM566
Mr. Rock Boudreau	DM235

Mr. Benoît Bouffard	DM31
Ms. Martine Bouffard	DM650
Mr. Jacques Bouillé	DM467
Mr. Dominic Boutin	DM198
Mr. Marcel Boutin	DM411
Mr. Mathieu Boutin	DM305
Mr. Roger Boutin	DM698
Mr. Steve Boutin	DM151
Mr. Hans Brandl	DM550
Mr. Martin Brandl	DM599
Mr. Mathias Brandl	DM635
Mr. Pierre Breton	DM264
Mr. Robert Brisebois	DM254
Mr. Guildo Brisson	DM682
Mr. André Brochu	DM673
Mr. Claude Brochu	DM514
Ms. Kathleen Brochu	DM15
Mr. Michel Brochu	DM86
Ms. Nicole Brochu-Carrier	DM671
Mr. David Brosseau	DM488
Mr. David T. Butler	DM549 DM549.1
Mr. Pierre Cadorette	DM522
Mr. Gaëtan Cahier	DM415
Ms. Edna Cantin	DM38

Mr. Régis Cantin	DM274
Mr. Stéphane Canuel	DM329
Mr. Eddey Carbonneau	DM82
Mr. Rock Carlos	DM89
Ms. Andrée Caron	DM272
Mr. Claude Caron	DM33
Ms. Line Caron	DM605
Ms. Denise Carpentier and Mr. Normand W. Ouellet	DM192 DM192.1
Ms. Danielle Carrier and Mr. François Dorval	DM558
Ms. Isabelle Carrier	DM624 DM624.1
Ms. Marie-Ève Carrier	DM660
Ms. Odile Carrier-Bilodeau	
Mr. Paul-Émile Carrier	DM400
Ms. Thérèse Carrier and Mr. Claude Labrecque	DM40
Ms. Mireille Castelli	DM626
Mr. Éric Castonguay	DM489
Mr. Gilles Castonguay	DM630
Mr. Luc Castonguay	DM245
Mr. Mario Castonguay	DM237
Mr. Mathieu Castonguay	
Mr. Sylvain Castonguay	DM578 DM578.1
Ms. Catherine Cauchon	DM282
Mr. Christian Cauchon	DM284

Mr. Christian Cauchon	DM369
Mr. Régis Cauchon	DM537
Ms. Louise Cazalais Côté and Stéphanie Côté and Mr. Réal Côté	DM177
Mr. Jean-François Cellard	DM79
Mr. Mario Chabot	DM241
Ms. Rachel Chabot-Moisan	DM171
Ms. Martine Chamberland	Oral
Ms. Esther Charron	Oral
Mr. Yvon Chateauvert	DM666
Mr. Stéphan Chouinard	DM293
Mr. Jacques Clermont	DM224 DM224.1
Mr. Normand Cliche	DM494
Mr. Sylvain Clusiaux	DM247
Mr. Claude Consigny	DM181
Ms. Catherine Constantin	DM137
Mr. Dany Côté	DM252
Mr. Jacques Côté	DM141 DM141.1 DM141.2
Ms. Julie Côté	DM139
Mr. Mathieu Côté	Oral and DM221 DM221.1
Mr. Serge Côté	DM102
Mr. Stéphane Côté	DM91
Mr. Steeve-Michel Côté	DM114

Mr. Steve Côté	DM280
Mr. Yves Côté	DM76
Mr. Yannick Courtemanche	DM479
Mr. Alain Couture	DM67
Ms. Madeleine P. Couture	DM111
Mr. Michel Couture	DM223
Mr. Bertrand Crête	DM119 DM119.1
Ms. Louise Crevier Letendre	DM317
Ms. Irma Maria Crosara	DM639
Mr. Sylvain Daigle	DM126
Ms. Monique Dallaire	DM161
Mr. Stéphane Damphousse	DM657
Ms. Johanne Delaunais and Mr. Pierre Martel	DM59
Mr. Michel De La Chevrotière	DM267
Mr. Philippe de le Rue	DM423 DM423.1
Ms. Francine Demers Boutin	DM117
Mr. Jacques Demers	
Mr. Léo Demers	DM495
Mr. Marcel Demers	DM231
Ms. Martine Demers	DM643
Ms. Sonya Denis	DM261
Mr. Gaston Déry	
Mr. Gérard De Repentigny	DM435

Ms. Chantalle De Roy	DM675
Ms. Danièle Desjardins	DM646
Mr. Jean-François Desjardins	DM105
Mr. Jean-François Dion	DM130
Mr. Lucien and Ms. Monique N. Dion	DM568
Mr. Gérald Dionne	DM225
Mr. Dominic Doré	DM475 DM475.1
Ms. Nathalie DoRego	DM668
Messrs Fernand Dorval and Yvon Léveillée	Oral
Mr. Christian Doyon	DM419
Mr. Jonatha Drapeau	DM392
Mr. Bernard Drolet	Oral
Mr. Frédéric Drolet	DM680
Ms. Céline Drouin	DM362
Mr. Gilles Drouin	DM374
Mr. Jean-Paul Drouin	DM481
Mr. Pierre-Charles Drouin	DM243
Ms. Christine Dubé	DM138
Mr. Éric Dubé	DM170
Ms. Jeanne d’Arc Dubé-Lavoie	DM373 DM373.1
Ms. Marie Dubé and Messrs Olivier Dubé Marcoux, Jonathan Dubé Marcoux and Arthur Marcoux	DM399
Ms. Ève Duchesne	DM567
Mr. Marcel Duchesne	DM220

Mr. Noël Duchesneau	DM672
Messrs Louis Duclos and Hans Brandl	DM458 DM458.1 DM458.2 DM458.3
Ms. Nathalie Dufresne	DM669
Mr. Guy Duguay	DM107
Mr. Marc Duguay	DM90
Mr. Michel Duguay	DM601
Mr. Dario Dumais	DM420
Ms. Micheline Dumas	DM129
Ms. Francine Dupont	DM109
Mr. Jean Dupont	DM301
Mr. Martin Dupont	DM500
Mr. Jean-Claude Dupuis	DM307
Ms. Renée Dupuis	DM191
Ms. Ghislaine M. Durepos	DM122
Mr. Benoît Émond	
Ms. Cindy-Ève Émond	DM679
Mr. Thomas Enright	DM527
Mr. Hervé Ferland	DM515
Mr. Paul Ferron	DM482
Mr. Ronald Fiset	DM654
Ms. Hélène Fleury	DM154
Mr. Jean-Claude Florence	DM193
Mr. Martin Fontaine	DM484

Mr. Patrick Fontaine	DM396
Ms. Marie-Pierre Fortier	DM640
Mr. Mario Fortier	DM572
Mr. Martial Fortier	DM262
Mr. Charles Fortin	DM134
Ms. Colette Fortin	DM50
Mr. Marco Fortin	DM593
Mr. René Fortin	Oral
Mr. René Fortin	DM365
Mr. Roger Fortin	DM542
Mr. Normand Fournier	DM240
Mr. Pierre Fraser	DM285
Mr. Robert Gaboury	DM113
Ms. Fabienne Gagné	DM376
Ms. Micheline Gagné	DM287
Mr. Richard Gagné	DM143
Ms. Danielle Gagnon	DM678
Mr. Marc-André Gagnon	DM687
Ms. Marielle and Mr. Serge Gagnon	DM587
Mr. Normand Gagnon	DM155
Mr. Raymond Gagnon	DM238
Mr. Réal Gagnon	DM477
Mr. Denis Galipeau	DM104
Mr. Pierre Garant	DM543

Mr. Dave Gaudreau	DM336
Mr. Marcel Gaudreault	DM585 DM585.1
Ms. Carole Gaulinet and Mr. Jean Morin	DM295
Mr. Christian Gauthier	DM72
Ms. Chantal Genesse-Paquet	DM310
Ms. Chantal Gilbert	DM432
Ms. Marlène Girard	DM326
Mr. Alain Giroux	DM279
Mr. Michel Gobeil	DM70
Mr. Gaston Godbout	DM395
Mr. Jean Gosselin	
Mr. Jean-Claude Gosselin	
Ms. Linda Gosselin	DM153
Ms. Lyne Gosselin	DM584
Ms. Carole Goudreault	DM127
Mr. Paul André Goulet	DM496
Mr. Steve Goulet	DM486
Mr. Robert Grandbois	DM330
Ms. Nancy Grégoire	DM667
Mr. Benoît Grenier	DM363
Ms. Johanne Grenier	DM464
Ms. Louise Grenier	DM615
Mr. Denis Guay	DM614

Mr. Gilles Guay	DM257 DM257.1
Ms. Monique Guay and Mr. Gilles Labrecque	DM190
Ms. Réjeanne Guay and Mr. Gaston Fournier	DM148
Ms. Vanessa Guay	DM616
Mr. Robert Guérard	DM655
Mr. Mario Guichard	
Mr. Pascal Guillemette	DM497
Mr. Louis Guilmette	DM10
Ms. Diane Guimont and Mr. Kevin McCandless	DM36
Ms. Flavie Hade	
Ms. Lucette Hade	DM559
Mr. Sylvain Haller	DM530
Mr. John F. Hanlon	DM548 DM548.1
Mr. Marcelin Harvey	DM398
Mr. Paul Hébert	Oral
Mr. Pierre Hébert	DM538
Mr. Jean Hémond	DM132
Mr. Dominique Hotte	DM71
Mr. Gaston Houle	DM439 DM439.1
Mr. Alain Huot	DM226
Mr. René Huot	DM112
Mr. E. Hyland	DM403
Mr. Jocelyn Jalbert	DM487

Ms. Marielle Jalbert	DM618
Ms. Mélanie Jalbert	DM437
Ms. Chantale Jean, Messrs Gaétan Lajoie and Olivier Lajoie	DM60
Mr. Alain Jobin	DM84
Mr. Christian Jobin	DM8
Mr. Jacques Jobin	DM18 DM18.1
Mr. Pierre Julien	DM133
Mr. Marcel Junius	DM633
Mr. William Keays	DM55
Ms. Jacky Kenty	DM661
Ms. Brigitte Labbé	DM677
Mr. Alexandre Laberge	DM696
Mr. Yves Laberge	DM332
Mr. Ghislain Labonté	DM504
Mr. Marc Labonté	DM502
Ms. Andrée Labrecque	DM583
Mr. Patrice Labrecque	DM214
Mr. Réal Labrecque	DM516
Ms. Rita Labrecque	DM169
Mr. Mario Labrie	DM100
Ms. Renée Labrie	
Mr. Serge Labrie	DM433 DM433.1
Mr. Stéphane Labrie	

Ms. Chantal Lacasse	DM163
Ms. Jeannine Lacasse	DM692
Ms. Annie Lachance	DM407
Mr. Claude Lachance	DM426
Mr. Daniel Lachance	DM236
Mr. Émile Lachance	DM251
Mr. Frédéric Lachance	DM260
Mr. Guy Lachance	DM258
Mr. Jacques Lachance	DM278
Ms. Lise Lachance	DM603 DM603.1 DM603.2 DM603.3 DM603.4
Mr. Michel Lachance	DM228
Ms. Anne Lacharité	DM12
Ms. Éline Laflamme	DM256
Ms. Johanne Laflamme	DM250
Ms. Maude Laflamme	DM248
Mr. Sylvain Laflamme	DM125
Mr. Tony Laflamme	DM174
Ms. Nathalie Lafond	DM124
Mr. François Lafontaine	DM468
Mr. Mathieu Lafontaine	DM291 DM291.1
Mr. Roger Lalonde	DM308
Mr. Érick Lambert	DM613

Ms. Nathalie Lambert and Mr. André Lambert	DM311 DM311.1
Mr. Roger Lambert	DM555
Mr. Yves Lambert	Oral
Ms. Gilberte Lamontagne Dubé	DM128
Mr. Jean Lamontagne	DM52
Ms. Gisèle Lamoureux	DM686 DM686.1 DM686.2
Ms. Michelle and Mr. Pierre Lamoureux	DM586
Mr. Patrick Langlois	DM152
Mr. Pierre Langlois	DM116
Mr. Simon Langlois	DM463
Mr. Marius Laperrière	DM85
Mr. Luc Laplante	DM425
Mr. Claude Lapointe	DM197
Mr. Clément Lapointe	DM509
Mr. Denis Lapointe	DM78
Mr. Gaétan Lapointe	DM683
Mr. Guy Lapointe	DM684
Mr. Maxime Lapointe	DM664
Ms. Mélanie Lapointe	DM665
Mr. Sébastien Lapointe	
Mr. Robert Laroche	DM656
Mr. Conrad Larose	DM81

Ms. Gabrielle Larose	DM26 DM26.1
Mr. Gérald Larose	DM681
Mr. Serge Larouche	DM513
Mr. Denis Latrémouille	DM462
Ms. Louise Latulippe	DM196
Mr. Steve Lavallière	DM517
Mr. Alphonse Lavoie	DM539
Mr. Gilles Lavoie	DM372
Ms. Annie Lebel and Mr. Hubert Pelletier-Gilbert	DM160
Mr. Alain Leblond	DM175
Ms. Brigitte Leblond	DM166
Mr. Émile Leblond	DM173
Mr. Éric Leblond	DM211
Mr. Jacques Leblond	DM150
Ms. Madeleine Leblond	DM168
Mr. Richard Leblond	DM172
Ms. Sonia Leblond	DM206
Mr. Normand Lebrun	DM73
Mr. Dominique Leclerc	DM651
Mr. Gilles Leclerc	DM103
Mr. Jean-François Leclerc	DM528
Ms. Jocelyne Leclerc	DM429
Mr. Martin Leclerc	DM393
Mr. Yanick Leclerc	DM659

Mr. Jean Lefort	DM140
Mr. Jacques Legros	DM263
Mr. Patrice Lemay	DM473
Mr. Martin Lemelin	DM685
Mr. André Lemieux	
Mr. Daniel Lemieux	DM540
Mr. Jeffrey Lemieux	DM662
Mr. Pierre Lemieux	DM627
Ms. Thérèse Lemieux	DM312
Mr. Denis Lépinay	DM93
Ms. Michèle Lépine and Mr. André Dubois	DM573
Ms. Yolande Lépine	DM66
Mr. Maurice Leroux	
Mr. Jean-Claude Lespérance	DM22
Mr. Michel Lessard and Ms. France Rémillard	Oral
Ms. Monique Lessard	DM693
Ms. Céline Létourneau	DM594
Ms. Hélène Létourneau and Mr. Daniel Cantin	DM27 DM27.1 DM27.2
Mr. Jean-Marie Létourneau	DM37 DM37.1
Ms. Lucie Létourneau	DM200
Ms. Caroline Levasseur and Mr. Jean-Marie Perrono	DM304
Mr. Denis Levasseur	DM290
Mr. Jacques Levasseur	DM460

Mr. Christian Lévesque	DM440
Mr. Denis L'Homme	DM347
Ms. Annie Lord	DM266
Mr. Jean-Luc Lord	DM57
Ms. Sandrine Louchart	DM349 DM349.1 DM349.2
Mr. Félix Maranda Castonguay	DM688
Ms. Louise Maranda	DM596 DM596.1
Mr. Conrad Marceau	DM472
Ms. Nathalie Marceau	DM203
Ms. Annie Marcoux and Mr. André Voros	DM631
Mr. Arthur Marcoux	DM422
Mr. Sylvain Marcoux	DM92
Ms. Diane Martel	DM205
Mr. Guy Martel	DM405
Mr. Philippe Martel	DM69
Mr. Mario Martin	DM249
Mr. Sylvain Martineau	DM101
Mr. Joseph Melançon	DM523 DM523.1
Ms. Pauline Mercier	DM577
Mr. Martin Michaud	DM106
Ms. Nathalie Michaud	DM670
Ms. Francine and Mr. Raymond Miron	DM409

Mr. Michel Moisan	DM213
Ms. Caroline Mongeau	DM30
Mr. Simon Mongeau	
Mr. Robert Monna	DM441
Mr. Guy Montmigny	DM485
Mr. Jean Paul Montmigny	DM319
Ms. Carole Morand	
Mr. Pierre Morency	DM434
Ms. Claudette Morin	DM674
Mr. Gaétan H. Morin	DM632
Ms. Monique Morissette	DM209
Mr. Jacques Mouchet	DM77
Mr. François Moulin	DM368
Mr. Léonce Naud	DM598
Mr. Yves Néron	DM645
Mr. Joel Ouellet	DM541
Ms. Claire Pageau	DM563 DM563.1
Mr. Raynald Pageau	DM490
Mr. Gilles Paquet	DM507
Mr. Marc Paquet	DM242
Mr. Rolland Paquet	DM470
Mr. Gaétan Paradis	DM590 DM590.1 DM590.2
Ms. Maryse Paré	DM123

Mr. Pierre Paré	DM83
Ms. Claudia Parent and Mr. Frédéric Vallières	DM533
Mr. Jean-Guy Pelchat	DM227
Ms. Gemma Pellerin	DM142
Mr. Ghislain Pelletier	DM506
Mr. Guy Pelletier	DM229
Ms. Gisèle Perron and Mr. Claude Castonguay	DM54
Mr. Jean Pérusse	DM410
Ms. Mélanie Pérusse	DM277
Ms. Sylvie Pharand	DM413
Mr. Michel Picard	DM331
Ms. Nicole Picard	DM64
Ms. Guylaine Piché and Mr. Jean-Christian Roy	DM617
Mr. Guy Pichette	DM253
Mr. Patrick Plante	DM382
Ms. Louise Plouffe	DM306
Mr. Renald Plourde	DM218
Ms. Linda Poirier	DM642
Mr. Denis Poulin	DM87
Mr. Dany Pouliot	DM492
Ms. Isabelle Pouliot	DM380
Mr. Jacques Pouliot	DM80
Mr. Michel Pouliot	DM298
Mr. Jean-Claude Préfontaine	DM417

Ms. Aline Provençal and Mr. Rogers Gonthier	DM390
Mr. Jean-Pierre Rafeno	DM652
Ms. Sandra Rainville	DM121
Mr. Michel Riou	DM370
Ms. Andrée Roberge	DM366
Mr. Jean François Roberge	DM505
Mr. Michel Roberge	DM88
Ms. Francine Robin and Mr. Claude Filion	DM13
Ms. Michelle Robitaille	DM430
Ms. Juliann Rochette	DM695
Mr. Mario Rochette	DM327
Ms. Suzanne Rochon	DM536 DM536.1
Ms. Denyse Rondeau	DM195
Mr. Gaivens Ross	DM510
Ms. Claire Rousseau	DM135
Ms. Marie-Julie Roux	DM628
Mr. Alain Roy	DM255
Ms. Annette Roy	DM176
Mr. Bruno Roy	DM353
Ms. Diane Roy	
Ms. Francine Roy	DM232
Mr. Gaétan Roy	DM404
Mr. Mario Roy	DM663
Ms. Michèle Roy and Mr. Ralph Nocon	DM45

Mr. Stéphane Roy	DM244
Ms. Jacinthe Roy-Goyette and Mr. Jeannot Goyette	DM309
Ms. Lina Roy-Leblond	DM210
Messrs Christian Ruel and Claude Lavoie	DM194
Mr. Gérard Ruel	DM271
Mr. Rosaire Saint-Pierre	DM412
Ms. Martine Samson	DM164
Ms. Suzanne A. Samson	DM186
Mr. Florian Sauvageau	Oral
Mr. Pierre Savard	DM179
Mr. Pierre-Paul Sénéchal	DM414 DM414.1 DM414.2
Ms. Diane Simard	DM443
Mr. Maxime Simard	DM512
Mr. Régis Simard	DM234
Mr. Éric Simoneau	DM219
Mr. Serge Soucy	DM644
Mr. Yves St-Laurent	DM377 DM377.1 DM377.2 DM377.3
Ms. Catherine St-Pierre	DM182
Ms. Hélène St-Pierre	DM145
Mr. Jean-Claude St-Pierre	DM94
Mr. Yves St-Pierre	DM147
Ms. Aurélie Tanguay	DM25

Ms. Janine Tardif	DM431
Mr. Jean-Claude Tardif	DM48 DM48.1
Mr. Éric Tessier	DM600
Mr. Yves Tessier	DM476
Mr. Éric Tétreault	DM233
Mr. François Théberge	DM564
Mr. Pierre Thériault	DM653
Mr. Raymond Therrien	Oral
Ms. Lise Thibault	DM436
Mr. Mario Thompson	DM340
Mr. Michel Thompson	DM697
Ms. Huguette Toutant	
Mr. Gervais Tremblay	DM115
Mr. Guillaume Tremblay	DM483
Mr. Jean-Marie Tremblay	DM313
Mr. Normand Tremblay	DM364 DM364.1
Mr. Pierre Tremblay	DM294
Mr. Richard Tremblay	DM387 DM387.1
Ms. Marie-Josée Trudel	
Ms. Yvonne Tschirky-Melançon	DM524 DM524.1 DM524.2 DM524.3
Mr. André Turcotte	DM428

Mr. Roch Turcotte		DM445
Mr. Bernard Vachon		DM427 DM427.1 DM427.2
Mr. Mathieu Vachon		DM499
Mr. Yan Vallé		DM658
Mr. André Vallières		DM647
Mr. Jacques Verreault		DM199
Mr. Martin Vézina		DM511
Mr. Pierre Vézina		DM180
Mr. Réjean Vézina		DM471
Mr. Claude Vien		DM388
Mr. François Viger		DM348
Ms. Louise Viger		DM303
Ms. Nathalie Villeneuve		DM157
Ms. Sylvie Vincent and Mr. Daniel Bégin		DM314
Mr. Andrew Webb		DM58 DM58.1
Accès Saint-Laurent–Beauport	Mr. Daniel Guay Mr. Yvan Robitaille	DM457
Québec Port Authority	Ms. Martine Bélanger Mr. Marcel Labrecque Mr. Patrick Robitaille	DM552
Agence de la santé et des services sociaux de la Chaudière-Appalaches et Agence de la santé et des services sociaux de la Capitale-Nationale	Mr. Philippe Lessard Mr. François Desbiens Mr. Simon Arbour Mr. Pierre Lainesse	DM602
AIA Automation inc.		DM609

Canadian Liquid Air Inc.		DM649
Alliance pour une gestion des interfaces industrielles-résidentielles responsable		DM44
Alu-Rex inc.		DM208
Association Béton Québec	Mr. Carol Duchesne Ms. Geneviève Pouliot Mr. Denis Rivard	DM569
Canadian Association of Chemical Products Manufacturers	Mr. Jules Lauzon Mr. Louis Rail Mr. Jean Carpentier	DM608 DM608.1
Canadian Gas Association	Mr. Bryan Gormley	DM158 DM158.1 DM158.2
Association de l'Île d'Orléans contre le port méthanier	Mr. Serge Mongeau	DM525 DM525.1 DM525.2
Association des constructeurs de routes et grands travaux du Québec	Ms. Gisèle Bourque Mr. Denis Turgeon	DM648
Association of Consulting Engineers of Quebec	Ms. Johanne Desrochers Mr. David Johnston Mr. Paul Lafleur	DM556
Association des locataires TM		DM56
Association des manœuvres inter-provinciaux		DM35
Association pour la protection de l'environnement de Lévis	Mr. Jacques Levasseur	DM459
Association québécoise de lutte contre la pollution atmosphérique	Mr. André Bélisle Mr. Mathieu Castonguay	DM592 DM592.1
Association québécoise du gaz naturel	Mr. Richard Gignac Mr. André Goujon Mr. Yves Rabeau	DM546
Association régionale du développement économique de la Chaudière-Appalaches		DM597
Autobus Auger		DM532

Calacs région Côte-Nord		DM4
Cam-Trac Bernières inc.		DM355
Cantines Boulevard Rive-Sud		DM531
Cascades inc.	Mr. Hubert Bolduc Mr. Benoit Gratton	DM574
Centre de recherche et d'information en consommation		DM9
Centre local de développement de Beauce-Sartigan		DM23
Centre local de développement de la Nouvelle-Beauce		DM42
Centre local de développement Robert-Cliche		DM21
Chambre de commerce de la MRC de Bellechasse		DM359
Chambre de commerce de Lévis	Mr. Christian Lévesque Ms. Sylvie Girard Mr. Pierre Garant Mr. Stéphane Labrie	DM611 DM611.1
Chambre de commerce de Québec	Mr. Louis Duquet Mr. Alain Kirouac Ms. Mélanie Larouche	Oral
Chambre de commerce de Saint-Georges		DM391
Chambre de commerce des entrepreneurs de Québec	Mr. Hugo Lépine	DM286
Chambre de commerce et d'industrie de L'Amiante		DM187
Chambre de commerce et d'industrie de Montmagny		DM356
Chambre de commerce régionale de Chaudière-Appalaches		DM357
Charles-Auguste Fortier inc.		DM503

CLD de la MRC de Lotbinière		DM595
Club de Kayak Le Squall		DM1
Coalition Rabat-joie	Mr. Yves St-Laurent Ms. Pierrette Bélanger Mr. Pierre Cadorette Mr. Sylvain Castonguay Mr. Christian Ruel Ms. Lise Thibault	DM606 DM606.1 DM606.2 DM606.3 DM606.4
Cogémat inc.	Mr. Patrick Bernatchez	DM2 DM2.1
Collectif <i>Mémoire du fleuve</i>	Mr. Jean Morisset Mr. François Prévost	DM570 DM570.1
Cométal inc.		DM201
Comité de restauration de la rivière Etchemin		DM553
Comité des utilisateurs du Port de Québec	Mr. Gordon Bain	DM281 DM281.1
Comité Gare au gazoduc	Mr. Jean Gosselin	DM589
Comité populaire Saint-Jean-Baptiste		DM402
Comité pour la conservation des tourbières de Lévis	Ms. Gisèle Lamoureux Mr. Pierre Cadorette	DM521 DM521.1 DM521.2
Comité ZIP de Québec et Chaudière-Appalaches	Ms. Hamida Hassein-Bey	DM636
Conférence régionale des élus de la Chaudière-Appalaches	Mr. Réal Laverdière Mr. Daniel Dupuis Mr. Laurent Lampron Mr. Martin Vaillancourt	DM534
Conseil central de Québec–Chaudière-Appalaches	Mr. Yves Fortin Mr. Claude Allard	DM120
Conseil des monuments et sites du Québec	Ms. Louise Mercier Mr. Gilles Fortin	DM394
Quebec Employers' Council		DM535

Conseil économique de Beauce et Ville de Saint-Georges		DM19
Conseil régional de l'environnement Chaudière-Appalaches	Mr. Guy Lessard Ms. Geneviève Desroches Mr. Cosmin Vasile	DM591
Conseil régional de l'environnement de la Capitale-Nationale	Mr. Alexandre Turgeon	DM74
Construction Raoul Pelletier (1997) inc.		DM469
Corporation de défense des droits sociaux de Lotbinière		DM3 DM3.1
The St. Lawrence Seaway Management Corporation		DM165
Corporation des pilotes du Bas-Saint-Laurent	Mr. Simon Pelletier	DM544
Corporation Nuvolt inc.		DM324
Côté Isolation inc.		DM448
CO ₂ Solution	Mr. Réjean Blais Ms. Sylvie Fradette	DM118
CRT Construction inc.	Mr. Denis Turgeon	DM53
D. Bertrand & Fils		DM450
Démocratie Lévis	Mr. Robert Maranda Ms. Ann Jeffrey Mr. Simon Théberge	DM371
Descimco inc.		DM581
Développement PME Chaudière-Appalaches	Mr. Michel Gilbert	DM607
DK-Spec inc.		DM322
Ébénisterie Breton		DM215
École Sainte-Famille	Mr. Jean-Claude Dupuis Mr. Érick Lambert	DM146 DM146.1
Électricité du Saint-Laurent ltée		DM96

Enbridge Gas Distribution		DM620
Enfer Design inc.		DM452
Entreprises P. A. Goulet et fils inc.		DM474
Entreprises Ropaq inc. and Ropaq construction inc.		DM95
Excavation B. Bilodeau		DM246
Excavation Marcel Vézina inc.		DM383
Extrudex Aluminium		DM321
Fabrication PFL inc.		DM207
Fédération des chambres de commerce du Québec	Ms. Françoise Bertrand	DM43
The Shipping Federation of Canada		DM442
FINAR		DM323
Fins Gourmands inc.		DM352
Forage et Dynamitage de la Rive-Sud inc.		DM508
International Brotherhood of Electrical Workers		DM46
Gaz Métro		DM576
Gestion financière « Chutes-de-la-Chaudière » enr.		DM131
Groupe de citoyens de Beaumont	Mr. Gérard Marcoux Mr. Camilien Saint-Pierre	DM65 DM65.1
Groupe de jeunes citoyens lévisiens	Ms. Odile Carrier-Bilodeau Mr. Mathieu Castonguay	DM612 DM612.1 DM612.2 DM612.3
Groupe de propriétaires Lévis-Beaumont	Mr. Jean-Guy Allard	Oral
Groupe d'initiatives et de recherches appliquées au milieu	Mr. Gaston Cadrin Mr. Pierre Sénéchal	DM461 DM461.1

Groupe environnemental Labrie inc.	Ms. Madeleine Fzots	DM188
Groupe Giroux		DM184
Groupe Perspective	Ms. Nathalie Chagnon	DM519
Groupe Sintra		DM189
Honco	Mr. Paul Lacasse Ms. Vicky Lacasse Mr. Réal Chamberland	DM342
Humijet inc.	Mr. Denis Bouchard	DM338
Industro-Tech inc.		DM610
Inspec-Sol inc.	Mr. Denis Michaud	DM62
North American Tourism Research Institute Inc.	Mr. Jacques Demers Mr. Jacques Lemieux	DM297
J. E. Roy Plastique inc.		DM204
Jeune chambre de commerce de Québec	Mr. Bruno Salvail	DM565
J. M. Demers excavation inc.		DM384
Lambert Somec inc.		DM268
Leggettwood		DM318
Le Groupe Océan inc.	Mr. Régis Cauchon	DM316 DM316.1
Lemieux Nolet	Mr. André Lemieux	DM444 DM444.1
Les Agences océaniques du Bas-Saint-Laurent Itée	Mr. Bryan Wilson Mr. Patrick Roberge	DM185
Les AmiEs de la terre de Québec	Mr. Patrick Bacon	DM625
Les Amis de la vallée du Saint-Laurent	Mr. André Stainier Ms. Agathe Savard	DM551 DM551.1 DM551.2 DM551.3 DM551.4

Les associations NPD des régions de la Capitale-Nationale et de Chaudière-Appalaches	Mr. Raymond Côté	DM379
Les entreprises G Pouliot ltée and Excavation Gérard Pouliot inc.		DM526 DM526.1
Les Entreprises Lévisiennes inc.	Mr. Denis April	DM351
Les Equipements EBM	Mr. Denis Montambeault	DM61
Les Excavations Lafontaine inc.	Mr. Frankie Lafontaine	DM292
Les manufacturiers et exportateurs du Québec	Mr. Jean-Michel Laurin	DM588
Les membranes Naulin inc.		DM453
Les structures Pelco inc.		DM350
Les urnes en bronze Bégin		DM447
Litière Royal inc.		DM320
Location Prince inc.		DM456
Lucien Fournier & Fils inc.		DM230
Machinerie G.A.S.		DM216
Matelas Dauphin inc.		DM325
Maxi-Paysage inc.	Mr. Serge Gonthier	DM5
Métaltech inc.		DM341
Motel Lauzonais		DM386
Mouvement d'éducation populaire autonome Lanaudière		DM14
Mouvement des travailleurs chrétiens		DM16
Mouvement populaire À Bon Port	Ms. Isabelle Tremblay Mr. Gérald Larose	DM547 DM547.1

MRC de Bellechasse et CLD de la MRC de Bellechasse	Mr. Hervé Blais Mr. Pierre-Paul Deblois Mr. Alain Vallières	DM560
Municipality of Beaumont	Ms. Louise Maranda Mr. Patrice Bissonnette Mr. André Goulet Mr. Laval Larouche	DM619 DM619.1
Municipality of Saint-Charles-de-Bellechasse	Mr. Charles-Eugène Blanchet	DM99
Municipality of Saint-Jean-de-L'Île-d'Orléans		DM149
Municipality of Village of Sainte-Pétronille	Mr. Jacques Grisé Ms. Esther Charron	DM7
Nelson inc.	Mr. Claude Bergeron Mr. Gaétan Lapointe	DM358
Nature Québec/UQCN	Mr. Charles-Antoine Drolet Mr. Jean-Éric Turcotte	DM638
OmegaChem	Mr. Raynald Bourassa	DM144
Omnikin		DM455
Ondel inc.		DM580
Orizon mobile		DM389
Québec Green Party	Mr. Xavier Daxhelet Mr. Scott McKay	DM571 DM571.1
Peinture industrielle D.J.		DM333
Pierquip inc.		DM178
Pintendre Autos inc.		DM288
Plomberie Y. Beaudoin (2002) inc.		DM339
Poitras Services d'expositions		DM361
Pôle Québec–Chaudière-Appalaches, Chambre de commerce de Québec et Chambre de commerce de Lévis	Mr. Gaston Déry Mr. Alain Kirouac Mr. Christian Lévesque	DM465 DM465.1 DM465.2
Hexion Specialty Chemicals Canada, Inc.		DM337

Qualifab inc.		DM582
Qualité granit inc.		DM335
Québec solidaire	Ms. Françoise David Ms. Valérie Guilloteau Ms. Dominique Bernier	DM466
Ramp-art inc.		DM454
Regroupement d'appui au projet Rabaska	Mr. Roger Beaudry Mr. Martin Chouinard Mr. Denis Grenier	DM156 DM156.1 DM156.2
Regroupement d'éducation populaire d'Abitibi-Témiscamingue		DM51
Regroupement des femmes de la Côte-Nord		DM11
Regroupement national des conseils régionaux de l'environnement du Québec	Mr. Marc Turgeon Mr. Louis Maccabée	Oral
Réseau du forum social de Québec–Chaudière-Appalaches		DM438
Réseau environnement	Mr. Christian Vézina Mr. Jean-Louis Chamard	Oral
S. Labranche inc.		DM345
Séchoirs Beauce-Appalaches 2005 inc.		DM41
Sierra Club of Canada		DM699 DM699.1
Société de développement économique de Lévis	Mr. Pierre Lapointe Mr. Jean-François Carrier	DM545 DM545.1 DM545.2
Société de développement économique du Saint-Laurent		DM381
Solide de Lévis		DM689
Solmers		DM634
Stratégies Saint-Laurent	Ms. Marie Lagier Mr. Claude Martin	DM557

Sturo Métal		DM344
SuperMétal Structures inc.	Mr. Jean-François Blouin	DM300
Supervac 2000		DM343
Surplus de pièces d'autos usagées inc.		DM385
Canadian Maritime Union	Mr. Michel Galarneau	DM20
Table de concertation de l'industrie métallurgique du Québec	Mr. Michel Gariépy Mr. Jean-Paul Schaack	DM346
Table des groupes populaires		DM6
Talvi inc.		DM579
Transport d'agrégats du Québec inc.	Mr. André Turcotte	DM289
Transport Jean-Guy Bergeron and Le Groupe Theco inc.		DM529
Transport Kingsway vrac		DM299 DM622
Usinacom		DM451
Vaperma		DM446
Verreault	Mr. Michel Verreault Mr. Jérôme Marcoux	DM554
Vision Développement durable	Mr. Benoît Gauthier Mr. Serge Vachon	DM375 DM375.1
City of Lévis	Ms. Danielle Roy Marinelli	DM315
Vitrierie Lévis	Mr. Christian Lévesque	DM354

A total of 699 briefs and 15 oral testimonies were submitted to the Joint Review Panel.

Appendix 2

Documentation

Consultation centers

Albert-Rousseau Library
Saint-Étienne

Anne-Marie-Filteau Library
Saint-Nicolas

Gabrielle-Roy Library
Québec

Luc-Lacoursière Library
Beaumont

Pierre-Georges-Roy Library
Lévis

Municipality of Saint-Laurent-de-l'Île-
d'Orléans

Université du Québec à Montréal
Montréal

BAPE office
Québec

Documents submitted for the project under review

Procedure

- PR1** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Avis de projet*, April 2004, 11 pages.
- PR2** MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS. *Minister's guidelines indicating the nature, scope, and content of the environment impact statement*, May 2004, 31 pages.
- PR3** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Documentation regarding the impact statement filed with the ministère du Développement durable, de l'environnement et des Parcs.*
- PR3.1** *Résumé, tome 1*, January 2006, irregular pagination.
- PR3.2** *Présentation du projet et du promoteur, tome 2*, January 2006, irregular pagination.
- PR3.3** *Documentation related to gas terminal.*
- PR3.3.1** *Tome 3, volume 1 : rapport principal*, January 2006, irregular pagination.
- PR3.3.2** *Tome 3, volume 2 : annexes*, January 2006, unnumbered pages.
- PR3.4** *Documentation related to the gas pipeline between the terminal and Saint-Nicolas.*

- PR3.4.1** *Tome 4, volume 1 : rapport principal*, January 2006, irregular pagination.
- PR3.4.2** *Tome 4, volume 2 : annexes cartographiques*, January 2006, unnumbered pages.
- PR3.4.3** *Tome 4, volume 3 : autres annexes*, January 2006, irregular pagination.
- PR3.4.4** *Tome 4, volume 4 : cartographie du tracé*, January 2006, irregular pagination.

- PR4** Not applicable.

- PR5** MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS. *Questions and comments addressed to the proponent*, April 11, 2006, 49 pages.
 - PR5.1** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to questions and comments from regulatory agencies*, May 2006, irregular pagination.
 - PR5.1.1** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Addenda A – Answer to question 74 concerning atmospheric emissions and impacts on air quality during construction*, June 2006, 25 pages.
 - PR5.2** MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS. *Questions and comments – 2nd série*, July 17, 2006, 14 pages.
 - PR5.2.1** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Addenda B – Answers to the 2nd series of questions and comments from the regulatory agencies*, August 2006, irregular pagination.
 - PR5.2.2** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Addenda C – Answer to question CA-227 from the Canadian Environmental Assessment Agency on the additional inventory of land vegetation north of highway 132*, September 2006, 6 pages and appendix.
 - PR5.2.3** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Addenda D – Answer to question QC-83s2 from the ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs on the additional noise measuring session and on the initial sound environment*, September 2006, 13 pages and appendices.
 - PR5.3** MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS. *Questions and comments – 3rd series*, September 11, 2006, 3 pages.

- PR5.3.1** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. Addenda E – *Answers to the 3rd series of questions and comments from regulatory agencies*, September 2006, 6 pages and appendix.
- PR5.3.2** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. Addenda F – *Answer to the question from the ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs on socio-demographic data : terminal, gas pipeline, and maritime corridor study areas*, September 2006, 7 pages and appendices.
- PR5.4** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. Addenda G – *Answers to questions QC34, QC35 and QC37 from regulatory agencies on April 11, 2006 regarding the environmental characterization of the soils*, October 2006, 19 pages and appendices.
- PR5.5** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. Addenda H – *Answers to questions from regulatory agencies on the reference state of the underwater sound level*, 32 pages and appendices.
- PR5.6** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. Addenda I – *Answers to questions CA-014 to CA-023 from regulatory agencies on seismicity in the terminal construction zone*, October 2006, 5 pages and appendices.
- PR5.7** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. Addenda J – *Answers to questions CA-025s2 to CA-028s2 from regulatory agencies on hydrology*, November 2006, 13 pages and appendices.
- PR5.8** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. Addenda K – *Réponses aux questions et commentaires des agences réglementaires portant sur l'avifaune migratrice (rapport intérimaire en réponse à la question CA-039)*, November 2006, 42 pages and appendices.
- PR5.8.1** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. Addenda K – *Réponses aux questions et commentaires des agences réglementaires portant sur l'avifaune migratrice (rapport final en réponse à la question CA-039)*, December 2006, 44 pages and appendices.
- PR6** MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS. *Recueil des avis issus de la consultation auprès des ministères et organismes sur la recevabilité de l'étude d'impact*, March 10, 2005 to September 19, 2006, irregular pagination.
- PR7** MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS. *Avis sur la recevabilité de l'étude d'impact*, September 21, 2006, 5 pages.

- PR8** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Correspondence addressed to the ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs*, from January 24 to September 11, 2006, 5 pages.
- PR8.1** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Liste des lots touchés par le projet*, October 2006, 3 pages.
- PR8.2** SÉCOR CONSEIL. *Évaluation des retombées économiques du projet Rabaska*, November 2005, 33 pages.
- PR8.3** DESJARDINS MARKETING STRATÉGIQUE. *Étude d'impact sur l'industrie touristique du projet Rabaska*, June 2006, 63 pages.

By the proponent

- DA1** STRATÉGIES SAINT-LAURENT. *Le pilotage maritime sur le Saint-Laurent et l'analyse des risques*, 2003, 85 pages and appendices.
- DA2** PAUL CROTEAU ET ASSOCIÉS INC. *Final report of the study of ice conditions at selected sites on the St. Lawrence River for the location of a LNG marine terminal*, June 2003, irregular pagination.
- DA3** ROCHE. *Pre-feasibility of the jetty component of the construction of a LNG receiving terminal on the Saint-Laurent*, January 2004, irregular pagination.
- DA3.1** ROCHE. *Chapters 6 and 7 of document Pre-feasibility of the jetty component of the construction of a LNG receiving terminal on the Saint-Laurent*, February 2004, irregular pagination.
- DA4** ROCHE. *Construction of a LNG terminal on the St. Lawrence River detailed assessment of climatic conditions at proposed sites*, November 2004, irregular pagination.
- DA5** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Étude sur l'intégration du trafic méthanier*, June 2006, 4 pages and appendices.
- DA6** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Le projet Rabaska : analyse des risques terroristes*, June 2006, 64 pages.
- DA7** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Politique de compensation à l'égard des propriétaires de résidences voisines du site du terminal méthanier*, October 2006, 11 pages.
- DA8** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Mode de compensation en milieu agricole*, 14 pages.

- DA9** TERRATECH. *Geotechnical Site Study Report (Phase 3): Rabaska – LNG Receiving Terminal West Option Site Lévis, Québec.*
- DA9.1** *Volume 1, May 2006, 55 pages and appendices.*
- DA9.2** *Volume 2, May 2006, appendices.*
- DA10** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Présentation du projet du terminal méthanier à Lévis, 41 acetates, December 2006.*
- DA11** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Additional information in answer to certain questions raised during the December 6, 2006 session in the first part of the public hearing, 18 acetates.*
- DA12** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Presentation on safety regarding LNG spills on to water, 23 acetates, December 2006.*
- DA13** BUREAU VERITAS - DIVISION MARINE. *Calculations regarding grounding of an LNG tanker in the Traverse du Nord, December 6, 2006, 2 pages.*
- DA14** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Minutes of the meeting on June 22, 2004 with the MRC de l'Île-d'Orléans, 4 pages.*
- DA15** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Presentation on the choice of the project construction zone, December 2006, 9 acetates.*
- DA16** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Presentation on the visual environment of île d'Orléans, December 2006, 24 acetates.*
- DA17** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Photos of LNG terminals in other countries, 12 acetates.*
- DA18** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Visual simulation of the project at different points, 8 acetates.*
- DA19** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Additional information in response to certain questions raised during public hearing sessions on December 7, 2006, 12 acetates.*
- DA20** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Additional information in response to certain questions raised during the public hearing on December 8, 2006, 7 acetates.*
- DA21** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Additional information in response to certain questions raised during the public hearing on December 11, 2006 in the afternoon, 23 acetates.*
- DA22** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Presentation on groundwater, December 2006, 28 acetates.*

- DA23** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *DVD video presenting the construction site as well as the channel and the Traverse du Nord with a view from the boat.*
- DA24** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *DVD video presenting a simulation of an LNG tanker mooring at the wharf proposed by Rabaska.*
- DA25** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question (QE-0005) on the agreements with Transport Canada regarding rental of the land at Gros-Cacouna, December 7, 2006, 1 page.*
- DA26** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question (QE-0007) on the latent heat of vaporization of LNG compared to that of vaporization of water, December 7, 2006, 1 page.*
- DA27** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to request (QE-0008) to file the Bureau Veritas notice on the grounding calculations for an LNG tanker, December 7, 2006, 3 pages.*
- DA28** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question (QE-0010) on the distance from the waiting zone to the shores of île d'Orléans, December 7, 2006, 1 page.*
- DA29** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question (QE-0014) concerning the percentage of natural gas consumed in Japan's energetic balance, December 7, 2006, 2 pages.*
- DA30** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question (QE-0017) concerning the difference between totals in Table 2.6 for the proponent and a citizen, December 8, 2006, 1 page.*
- DA31** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to request (QE-0018) to provide comparative data on GHG emissions linked to electrical power generation using various sources, such as hydroelectricity, wind power, traditional natural gas, LNG, and fuel oil, December 8, 2006, 3 pages.*
- DA32** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to request (QE-0023) concerning additional information on the survey results published, 1 page and appendices, December 11, 2006.*
- DA33** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *CD-ROM on LNG, December 2006.*
- DA34** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Additional information in response to certain questions raised during the public hearing session on December 12, 2006 in the evening, 18 acetates.*
- DA35** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Presentation of the terrorist risk analysis, December 2006, 12 acetates.*

- DA36** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Additional information in response to certain questions raised during the public hearing session on December 12, 2006 in the afternoon, 11 acetates.*
- DA37** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Additional information in response to certain questions raised during the public hearing session on December 13, 2006 in the afternoon, 14 acetates.*
- DA38** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Additional information in response to certain questions raised during the public hearing session on December 13, 2006 in the evening, 19 acetates.*
- DA39** HERALD TRIBUNE INTERNATIONAL. *Hundreds return home after LPG spill in northeastern China, 1 page.*
- DA40** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Additional information in response to certain questions raised during the public hearing session on December 14, 2006 in the afternoon, 5 acetates.*
- DA41** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Additional information in response to certain questions raised during the public hearing session on December 15, 2006 in the morning, 9 acetates.*
- DA42** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Additional information in response to certain questions raised during the public hearing session on December 15, 2006 in the morning, 13 acetates.*
- DA43** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question (QE-0006) raised on December 7 in the afternoon regarding the design of fire-fighting equipment on LNG tankers, 1 page.*
- DA44** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question (QE-0012) raised on December 7 in the evening regarding the list of accidents involving an LNG tanker and the list of accidents on the St. Lawrence – TSB data, December 7, 2006, 1 page and appendices.*
- DA45** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question (QE-0025) raised on December 12, 2006 in the evening regarding Lloyds Fairplay data – Risk occurrence, 1 page.*
- DA46** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question (QE-0029) raised on December 13, 2006 in the evening, Transport Canada's answer regarding the safety plan proposed by Rabaska, 3 pages.*
- DA47** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to request (QE-0030) raised on December 13, 2006 in the evening regarding the postponement of meeting dates with the City of Quebec, 1 page.*

- DA48** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to request (QE-0031) raised on December 13, 2006 in the evening to file photos of Graph 180° from Sainte-Pétronille, 2 pages.*
- DA49** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to request (QE-0033) made on December 14 in the afternoon to file the comparative table Tempol versus EIE, 11 pages.*
- DA50** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to request (QE-0035) made on December 14 in the afternoon to file the article published in the Journal of Hazardous Materials (2006-10-23), 1 page and appendix.*
- DA51** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to request (QE-0038) made on December 14, 2006 in the evening to file the pages of the Greenpeace Website to prompt people to switch to natural gas, 3 pages.*
- DA52** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to request (QE-0039) made on December 14, 2006 in the evening to file the Lévis-Rabaska agreement, 9 pages and appendices.*
- DA53** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to request (QE-0044) made on December 15, 2006 in the morning to file the Skikda report (California Energy Commission), 3 pages.*
- DA54** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question (QE-0015) raised on December 7, 2006 in the evening about the presence of housing prior to construction of the LNG terminal at Chesapeake bay at Cove Point, 3 pages.*
- DA55** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to request (QE-0022) made on December 11, 2006, in the evening to file a visual aid overlaying the tree growth between the terminal and the river bank as well as the lots, 3 pages.*
- DA56** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to request (QE-0024) made on December 12, 2006 in the evening to file an article from Time Magazine on risk, 8 pages.*
[On-line: www.time.com/time/magazine/article/0,9171,1562978-1,00.html]
- DA57** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to request (QE-0027) made on December 13, 2006 in the afternoon to check the distances presented on the slide Localisation du projet – Proche des approvisionnements, au cœur du marché, 1 page.*
- DA58** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to request (QE-0046) made on December 15, 2006 in the afternoon to provide information on France's landscape charter, 4 pages.*

- DA59** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to request (QE-0047) made on December 14, 2006 in the afternoon to file the prefectorial order authorizing the operation of the Fos Cavaou LNG terminal dated December 15, 2003, 70 pages and appendices.*
- DA60** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to request (QE-0000) made on December 7, 2006 in the afternoon to file the legal text regarding the impact thresholds and the exclusion zones in France, 29 pages and appendices.*
- DA61** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question (QE-0002) raised on December 7, 2006 in the afternoon regarding the highest degree of thermal radiation coming from the explosion of an initial gas spill, 2 pages.*
- DA62** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question (QE-0003) raised on December 7, 2006 in the afternoon regarding the figure above 5 kW/m² representing the thermal radiation in the case of a fire of the spill that is in equilibrium, 1 page.*
- DA63** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to request (QE-0004) made on December 7, 2006 in the afternoon to provide the DNV study regarding the choice of using an initial gas spill versus a spill in equilibrium, 1 page.*
- DA64** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to request (QE-0011) made on December 7, 2006 in the evening regarding the list of reactive material to natural gas and transiting on the river, 1 page.*
- DA65** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to request (QE-0020) made on December 11, 2006 in the afternoon regarding noise studies on the underwater noise of LNG tankers, particularly as regards the noise refuge caused by the distance between the main source of noise at the stern of the ship and its bow, 7 pages.*
- DA66** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to request (QE-0021) made on December 11, 2006 in the evening regarding the existence of a compensation fund to cover damage in case of grounding, 1 page.*
- DA67** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to request (QE-023.5) made on December 12, 2006 in the afternoon regarding the detailed table of projected fugitive emissions of volatile organic compounds by Rabaska, 5 pages.*
- DA68** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to request (QE-0026) made on December 12, 2006 in the evening regarding the note summarizing the study and the results of the study by Dr. Phani Raj, 2 pages.*
- DA69** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to request (QE-0028) made on December 13, 2006 in the evening regarding the ten public health questions issued in the third notice, 25 pages.*

- DA70** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to request (QE-0032) made on December 14, 2006 in the afternoon regarding the list of insurable and non insurable risks, 2 pages.*
- DA71** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to request (QE-0034) made on December 14, 2006 in the afternoon regarding the filing of the Johnson and Welker study (1981) cited by DNV, 1 page.*
- DA72** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to request (QE-0036) made on December 14, 2006 in the afternoon regarding terminals similar to Rabaska with the following characteristics: a long narrow channel, a long unloading line crossing a public highway and with people living 600 m from the terminal, 6 pages.*
- DA73** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to request (QE-0037) made on December 14, 2006 in the afternoon regarding the off-shore docking ship accident in England, 6 pages.*
- DA74** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to request (QE-0043) made on December 14, 2006 in the evening regarding filing of the NAFTA legal opinion, 7 pages.*
- DA75** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to request (QE-0044.5) made on December 15, 2006 in the morning regarding natural gas sales forecasts for the pulp and paper sector, 1 page.*
- DA76** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to request (QE-0049) made on December 14, 2006 regarding the filing of excerpts from CMMI in Montréal-Est (Shell-Ultramar-Petro Canada), 25 pages.*
- DA77** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Brief description and map related to Appendix D of Bill 216 entitled An Act respecting Ville de Lévis. This document corresponds to Appendix D of the bill listed under DC16.*
- DA78** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question (QE-0042) raised on December 14, 2006 in the evening regarding the filing of the list of terminals throughout the world for which LNG tankers encounter tide constraints in reaching the wharf, 2 pages.*
- DA79** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question (QE-0045) raised on 15 December, 2006 in the afternoon regarding legislation applicable in England respecting cryogenic lines (Island of Grain), 2 pages.*
- DA80** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question (QE-0001) raised on December 7, 2006 in the afternoon regarding characterization of the socio-economic and socio-demographic environment and the distance separating the nearest housing (residences and other buildings) from French terminals, 41 pages.*

- DA81** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to request (QE-0040) made on December 14, 2006 in the evening regarding calculation of the volume of an LNG tanker compared to an oil tanker and its GHG emissions, 2 pages.*
- DA82** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question (QE-0050) raised on December 11, 2006 in the evening regarding the list of components in the explosives, January 15, 2007, 2 pages.*
- DA83** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question (QE-0041) raised on December 14, 2006 in the evening regarding the filing of the Termpol document on LNG spill following a 750 mm breach in the LNG tanker (Effects of the current – modeling), January 2007, 2 pages and appendix.*
- DA84** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question (QE-0019) raised on December 12, 2006 in the afternoon regarding the influence of the fuel oil to natural gas substitution rate on greenhouse gas emissions, January 2007, 9 pages.*
- DA85** See document DA77.
- DA86** *Documents and comments on the briefs submitted to the Joint Review Panel.*
- DA86.1** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *General rectifications to briefs filed, February 23, 2007, 67 pages.*
- DA86.1.1** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Additional information on cryogenic lines under public highways mentioned in the general rectifications made to briefs filed, 2 pages.*
- DA86.2** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Specific rectifications to briefs filed, February 25, 2007, 198 pages.*
- DA86.3** *Documents used for rectifications :*
- DA86.3.1** ROCHE. *Final report entitled Construction of LNG receiving terminal on the St.Lawrence – Tidal current conditions in the Levis Area, March 2006, 8 pages and appendices.*
- DA86.3.2** GRAPH SYNERGIE. *Rapport explicatif sur la méthodologie de production pour une simulation d'impact visuel, January 2007, 21 pages.*
- DA86.3.3** SUEZ LNG NA. *Letter addressed to the proponent regarding the critical role that the LNG terminal in Everett plays, February 23, 2007, 1 page.*

- DA86.3.4** UNITED NATIONS FRAMEWORK CONVENTION ON CLIMATE CHANGE. *Report entitled Impacts of Canada's cleaner energy exports on global greenhouse gas emissions*, May 2002, 15 pages and appendix.
- DA86.3.5** SOCIETY OF INTERNATIONAL GAS TANKER AND TERMINAL OPERATORS LTD. *LNG operations in port areas – Recommendations for the management of operational risk attaching to liquefied gas tanker and terminal operations in port areas (first edition)*, 2003, 34 pages.
- DA86.3.6** SOCIETY OF INTERNATIONAL GAS TANKER AND TERMINAL OPERATORS LTD. *Site selection and design for LNG ports and jetties*, 1997, 26 pages.
- DA86.3.7** HAZARDOUS CARGO BULLETIN. *Exploding the myths*, November 1, 2006, 3 pages.
- DA86.3.8** CONSEIL RÉGIONAL DE CONCERTATION ET DE DÉVELOPPEMENT DE CHAUDIÈRE-APPALACHES. *Document entitled Ouverture sur le monde... une nécessité pour les régions de Québec et Chaudière-Appalaches – Le parc industrialo-portuaire*, 21 pages.
- DA87** IMPERIAL OIL LIMITED. *News release concerning the Mackenzie Delta project*, March 12, 2007, 2 pages.
[On-line : http://www.imperialoil.ca/Canada-English/News/News_Releases/N_NR_NewsRelease070312.asp]
- DA88** TRANSPORT CANADA. *Final Report on TERMPOL review concerning Rabaska Projet – Implementation on an LNG Terminal*, May 15, 2007, 26 pages and Appendix.

By resource persons

- DB1** NATIONAL ENERGY BOARD. *Notice of conformity of the impact statement for the Rabaska project*, March 9, 2006, 1 page.
- DB2** NATURAL RESOURCES CANADA. *Conformity comments regarding implementation of an LNG terminal at Lévis*, March 12, 2006, 8 pages.
- DB3** HEALTH CANADA. *Conformity analysis of the impact statement with respect to the health component of the federal guidelines*, March 13, 2006, 8 pages.
- DB4** TRANSPORT CANADA. *Notice of conformity of the impact statement for the Rabaska project*, March 13, 2006, 2 pages.

- DB5** ENVIRONMENT CANADA. *Conformity analysis of the impact statement for the Rabaska project*, March 14, 2006, 4 pages.
- DB6** NATIONAL ENERGY BOARD. *Letter informing that the Board had received no request from the proponent and, as a result, there would be no regulatory review*, March 4, 2006, 2 pages.
- DB7** FISHERIES AND OCEANS CANADA. *Questions and comments in the framework of the conformity analysis of the impact statement on development of an LNG tanker terminal at Lévis*, August 29, 2006, 2 pages.
- DB8** NATURAL RESOURCES CANADA. *Comments on the answers by the proponent to the second set of questions transmitted in August 2006*, September 20, 2006, 3 pages.
- DB9** ENVIRONMENT CANADA. *Comments on the answers by the proponent to questions transmitted in June 2006*, October 13, 2006, 1 page.
- DB10** TRANSPORT CANADA. *TERMPOL review process*, January 2001.
- DB11** TRANSPORT CANADA. *Presentation on cargoes and pollution prevention linked to the TERMPOL review process*, November 2006, 3 pages.
- DB12** MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE. *Guide for the creation and operation of a joint industry-municipality committee (CMMI)*, November 22, 1999, 40 pages.
- DB13** MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE. *Maps of protected wildlife habitats under the Act respecting conservation and development of wildlife*, 1 map.
- DB14** MUNICIPALITÉ DE BEAUMONT. *Règlement n° 523 relatif à l'entreposage de certaines matières combustibles explosives, inflammables ou autrement dangereuses*, 4 pages.
- DB15** MUNICIPALITÉ DE BEAUMONT. *Règlement de zonage numéro 491*, December 1, 2003, 70 pages and appendices.
- DB16** Dr. James A. FAY. *Public safety issues at the proposed Beaumont LNG terminal*, Study requested by the comité consultatif de la Ville de Beaumont, September 24, 2004, 5 pages.
- DB17** BUREAU D'ÉTUDES STRATÉGIQUES ET TECHNIQUES EN ÉCONOMIQUE. *Preliminary version of an economic analysis of the LNG terminal project at Beaumont*, November 3, 2004, 17 pages.
- DB18** STABILIS. *Modeling of the consequences of major accidents that could occur in an LNG port*, November 16, 2004, 15 pages and appendices.

- DB19** Daniel SYLVESTRE, Member of the Ordre des évaluateurs agréés du Québec. *Comments on expropriation principles made at the request of the comité consultatif de la Ville de Beaumont*, 2 pages.
- DB20** Clermont BOURGET, urbanist. *Comments on the impact of the LNG terminal project on the landscape at Beaumont made at the request of the comité consultatif de la Ville de Beaumont*, 2 pages.
- DB21** CONSEIL RÉGIONAL DE L'ENVIRONNEMENT DE LA CHAUDIÈRE-APPALACHES. *Synthèse des enjeux environnementaux et de développement durable liés au projet Rabaska*, November 11, 2004, 2 pages.
- DB22** MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE SAINTE-PÉTRONILLE. *Règlement n° 154 sur le plan d'urbanisme*, March 3, 1986, 7 pages.
- DB23** MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE SAINTE-PÉTRONILLE. *Règlement n° 151 sur le règlement de zonage*, March 3, 1986, 115 pages and map.
- DB24** MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE. *Excerpt from Using Energy to Build the Quebec of Tomorrow: Quebec's Energy Strategy 2006-2015 Orientations and Priority Actions*, from p. 80 to 94.
- DB25** VILLE DE QUÉBEC. *Answer to the panel regarding the request to designate a representative from the City as resource person*, December 5, 2006, 1 page.
- DB26** MUNICIPALITÉ DE SAINT-JEAN-DE-L'ÎLE-D'ORLÉANS. *Plan et règlement d'urbanisme*, September 8, 2005, irregular pagination.
- DB27** VILLE DE LÉVIS. *Details on the planning documents currently applicable*, 4 pages and appendix.
- DB27.1** VILLE DE LÉVIS. *Orientation 15 – Développer une infrastructure portuaire majeure*, 1 page.
- DB28** MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE. *Liste des comités de concertation sur les risques industriels*, December 2006, 3 pages.
- DB29** NATURAL RESOURCES CANADA. *Letter detailing the role of Natural Resources Canada regarding the project and the environmental review process, and additional information on the issue of energy policy from the federal standpoint*, December 8, 2006, 5 pages.
- DB30** MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE. *Land facilities and possible compensatory measures*, map.
- DB31** MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE. *Land facilities and main impacts on wildlife habitats*, map.

- DB32** TRANSPORT CANADA. *Presentation on cargoes and pollution prevention*, December 2006, 8 pages.
- DB33** TRANSPORT CANADA. *Presentation regarding ship transit data at cap Brûlé*, December 12, 2006, 8 pages.
- DB34** MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX. *Relation dose-effet des radiations thermiques sur la santé humaine ainsi que sur certaines infrastructures – Tableau-synthèse d'information*, December 2006, 4 pages.
- DB35** HEALTH CANADA. *Health Canada's definition of health, current definition of quality of life and other references on this issue*, December 11, 2006, 2 pages and appendix.
- DB36** ENVIRONMENT CANADA. *Presentation on Canada's Clean Air Regulatory Agenda*, December 11, 2006, 13 acetates.
- DB37** ENVIRONMENT CANADA. *Improving the Health of Canadians and Their Environment through an Integrated, Nationally Consistent Approach to Reducing Industrial Air Emissions*, November 2006, 22 pages.
- DB38** ENVIRONMENT CANADA. *Notice of intent to develop and implement regulations and other measures to reduce air pollutant emissions and greenhouse gases*, December 1, 2006, 12 pages.
- DB39** ENVIRONMENT CANADA. *Information document on Canada's Clean Air Act*, 5 pages.
- DB40** HOUSE OF COMMONS CANADA. *Bill C-30, An Act to amend the Canadian Environmental Protection Act, 1999, the Energy Efficiency Act and the Motor Vehicle Fuel Consumption Standards Act (Canada's Clean Air Act)*, first reading, October 19, 2006, 38 pages.
- DB41** MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE. *Maps 18 and 19 from the Atlas des habitats critiques connus ou d'intérêt particulier pour les poissons du fleuve Saint-Laurent entre le port de Montréal et l'île aux Coudres*, June 2000, 3 pages and 2 maps.
- DB42** MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE. *Lignes directrices pour la conservation des habitats fauniques*, December 2004, 18 pages and appendices.
- DB43** DIRECTIONS DE SANTÉ PUBLIQUE CHAUDIÈRE-APPALACHES ET CAPITALE-NATIONALE. *Perceptions de la population des territoires limitrophes*, December 2006, 21 acetates.

- DB44** MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS. *List of buildings in the île d'Orléans inventory comprising all the monuments whose historic and architectural significance justify conservation and development in the interest of the historic district*, December 13, 2006, irregular pagination.
- DB45** MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS. *Letter addressed to the General Manager of the municipality of Saint-Michel-de-Bellechasse regarding article 2.3 of Règlement n° 523 de la municipalité de Beaumont*, June 27, 2006, 1 page.
- DB46** VILLE DE LÉVIS. *Details on wetlands*, December 2006, 1 page and 2 maps.
- DB47** VILLE DE LÉVIS. *Details on consultations about the Schéma d'aménagement de la MRC de Desjardins, règlement R035 de 1987*, 1 page.
- DB48** MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS. *Emission of volatile organic compounds in Quebec for years 2002, 2003 and 2004*, 2 pages.
- DB49** VILLE DE LÉVIS. *Details on the Schéma d'aménagement révisé de l'ex-MRC de Desjardins*, 2 pages, appendices and 3 maps.
- DB50** MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION. *Answers to questions addressed to the Ministère during the session on December 13 in the afternoon regarding the impacts of the lowering of the water table on surrounding drainage and the types of cultivation most suited to the area under study*, December 13, 2006, 2 pages.
- DB51** ENVIRONMENT CANADA. *Presentation regarding the regulation on environmental emergencies*, December 2006, 11 acetates.
- DB52** ENVIRONMENT CANADA. *Presentation on liquefied natural gas*, December 14, 2006, 30 acetates.
- DB53** ENVIRONMENT CANADA. *Presentation document on standards under the Environmental Emergency Regulations under Part 8 of CEPA (1999)*, 2 pages.
- DB54** ENVIRONMENT CANADA. *Données climatologiques, soit la vitesse et la direction des vents, pour les stations de Lauzon et de l'Île-d'Orléans*, December 14, 2006.
- DB55** MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS. *Valeurs guides de l'Organisation mondiale de la santé*, 1 page.
- DB56** MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS. *Politiques sectorielles sur les limites et lignes directrices préconisées par le ministère relativement aux niveaux sonores provenant d'un chantier de construction –Le bruit communautaire au Québec*, May 2005, 2 pages.

- DB57** MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS. *Note d'instruction 98-01 sur le bruit des sources fixes*, June 9, 2006, 11 pages and appendices.
- DB58** MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS. *Presentation on the Climate Change Action Plan 2006-2012*, June 2006, 15 acetates.
- DB59** COMITÉ DE CONCERTATION NAVIGATION DE SAINT-LAURENT VISION 2000. *Stratégie de navigation durable pour le Saint-Laurent – Version abrégée*, 2004, 30 pages.
- DB60** HEALTH CANADA and ENVIRONMENT CANADA. *National Ambient Air Quality Objectives For Particulate Matter - Executive Summary*, 1998, 22 pages.
- DB61** VILLE DE LÉVIS. *Regulation n° R-064 regarding the Schéma d'aménagement révisé de la MRC de Desjardins that was never enforced*, November 28, 2001, irregular pagination.
- DB62** MUNICIPALITÉ DE BEAUMONT. *Press release regarding the desire of the municipality to comply exactly with Règlement 523 relatif à l'entreposage de certaines matières combustibles, explosives, inflammables ou autrement dangereuses*, December 14, 2006, 1 page.
- DB63** GROUPE-CONSEIL ENVIRAM (1986) INC. *Règlement de zonage n° 234 de la Ville de Lévis*, December 9, 1992, 189 pages and appendices.
- DB64** VILLE DE LÉVIS. *Règlement n° 127 adoptant le plan d'urbanisme de la ville de Lévis*, November 1991, 1 page and appendices.
- DB65** MRC DE DESJARDINS. *Schéma d'aménagement*, September 1987, irregular pagination.
- DB66** CENTRE LOCAL DE DÉVELOPPEMENT DE L'ÎLE D'ORLÉANS. *Impact of the Rabaska project on tourism to l'île d'Orléans*, December 13, 2006, 2 pages.
- DB67** VILLE DE LÉVIS. *Answer to question regarding approval required by the Port of Quebec and other authorities with jurisdiction in the implementation of port facility projects*, December 14, 2006, 1 page.
- DB68** QUÉBEC PORT AUTHORITY. *Answers to questions raised during public hearings on development projects on the South Shore and possible impacts of the presence of the LNG terminal on development of international cruise ship activities in Quebec City*, December 14, 2006, 1 page.
- DB69** FISHERIES AND OCEANS CANADA. *Review of the operations program of the Quebec region – winter season*.

- DB69.1** Year 2001-2002, 115 pages.
- DB69.2** Year 2002-2003, 130 pages.
- DB69.3** Year 2003-2004, 122 pages.
- DB69.4** Year 2004-2005, 69 pages.
- DB69.5** Year 2005-2006, 112 pages.
- DB70** MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE. *Natural Gas Exports by Point of Export*, November 2006, 2 pages.
- DB71** MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE. *Document produced for the public hearing on the Rabaska project*, December 2006, 16 acetates.
- DB72** MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS. *Essais de toxicité sélectionnés pour la vérification du respect des critères de toxicité globale aux effluents*, 1 page.
- DB73** MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS. *Current state environmental issue on île d'Orléans*, December 18, 2006, 1 page.
- DB74** MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS. *Démarche d'autorisation des projets dans les milieux humides assujettis à l'article 22, 2^e alinéa de la Loi sur la qualité de l'environnement*, November 30, 2006, 6 pages.
- DB75** MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS. *Answer to question regarding the existence of studies on the psychosocial impacts that are not linked to the perception of risk*, 2 pages.
- DB76** MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS. *Coûts des changements climatiques*, 2 pages.
- DB77** NATURAL RESOURCES CANADA. *Canadian Natural Gas - Review of 2004 and Outlook to 2020*, January 2006, 82 pages.
- DB78** NATURAL RESOURCES CANADA. *Canada's Energy Outlook: The Reference Case 2006*, 218 pages.
- DB79** CANADIAN ENVIRONMENTAL ASSESSMENT AGENCY. *Rabaska LNG Terminal Project - Participant Funding Review Committee's Report - Allocation of Federal Funds for Public Participation (English and French versions)*, December 19, 2006, 7 pages.

- DB80** VILLE DE LÉVIS. *Answer to question asked on December 12, 2006 regarding construction of single-family dwellings in the area where Rabaska is to be built*, 1 page.
- DB81** VILLE DE LÉVIS. *Answer to question asked on December 15, 2006 regarding the size of the land planned for Rabaska*, 1 page.
- DB82** VILLE DE LÉVIS. *Answers to questions to the City on December 14, 2006 regarding the possibility of the municipality of Beaumont benefiting from some of the funding that Rabaska undertook to provide to the City of Lévis*, December 14, 2006, 3 pages.
- DB83** DIRECTION DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE L'ÉVALUATION DE CHAUDIÈRE-APPALACHES. *Presentation on the environmental noise and its effects on health*, 8 pages and appendix.
- DB84** RECHERCHES ET SONDAGES SOM. *Sondage sur les impacts psychosociaux liés au projet Rabaska auprès de la population des territoires limitrophes*, Rapport méthodologique présenté à la Direction de la santé publique et de l'évaluation de Chaudière-Appalaches, November 2006, 12 pages.
- DB85** DIRECTION DE LA SANTÉ PUBLIQUE DE MONTRÉAL. « Pollution de l'air et santé », *Prévention en pratique médicale*, May 2005, 4 pages.
- DB86** MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX. *Rabaska explose : opération Démétane. Traumatologie : défis! Presentation as submitted by the Ministère 2006*, 56 acetates.
- DB87** NATURAL RESOURCES CANADA. *Commentaires aux réponses du promoteur sur les questions sismiques et hydrogéologiques (addenda I, J and E)*, November 30, 2006, 4 pages.
- DB88** VILLE DE LÉVIS. *Answer to request to file the study report regarding the analysis of the industrial potential of the Ville-Guay sector as well as the petition that was received by the Ville de Lévis-Lauzon in 1990 from the residents of the Ville-Guay sector opposed to the port zoning of part of the shoreline*, December 18, 2006, 1 page.
- DB88.1** DANIEL ARBOUR ET ASSOCIÉS. *Analyse des potentiels industriels du secteur Ville-Guay*, September 1990, 42 pages and appendices.
- DB89** AGENCE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX CHAUDIÈRE-APPALACHES. *Answers to questions asked on December 14 regarding other industrial issues such as the Jean-Gaulin refinery (Ultramar), the Joffre station, the company Alex Couture and the freightliner (Ultratrain)*, December 22, 2006, 3 pages.
- DB90** TRANSPORT CANADA. *Answers to questions asked on December 12 and 15, 2006 regarding the distances for exclusion of tankers, and terminal visits*, January 3, 2007, 4 pages.

- DB91** MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE. *Documents required to explain the differences observed between the two wetlands maps produced by Ducks Unlimited of Canada regarding the Pointe-Lévis peat bog, January 4, 2007, 1 page.*
- DB91.1** DUCKS UNLIMITED CANADA. *Projet de conservation intégrée des milieux humides de la CMQ – Fiche administrative des milieux humides de l'arrondissement de Desjardins de la ville de Lévis, 1 map.*
- DB91.2** DUCKS UNLIMITED CANADA. *Rapport de reconnaissance biologique du projet de conservation intégrée des milieux humides de la CMQ concernant la tourbière Pointe-Lévis, October 28, 2005, 1 page.*
- DB91.3** DUCKS UNLIMITED CANADA. *Letter to the ministère des Ressources naturelles et de la Faune providing a detail about wetland cartography in the Plan régional de conservation des milieux humides de la région Chaudière-Appalaches, 19 December 2006, 1 page.*
- DB92** FISHERIES AND OCEANS CANADA. *Answer to a question asked during the session on December 15, 2006 regarding LNG terminal observation missions conducted by the governments, January 11, 2007, 1 page.*
- DB93** MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE. *Answer to a question asked by a citizen regarding third decadal forest stratification, December 15, 2006, 1 page.*
- DB94** MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DES RÉGIONS. *Additional information regarding the filing of government notice to the City of Lévis Bill n° 55, January 17, 2007, 1 page.*
- DB94.1** MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DES RÉGIONS. *Government notice from the development plan management system, June 19, 2002, 20 pages.*
- DB94.2** QUÉBEC. *The Act to amend various legislative provisions concerning municipal affairs, L.Q. 2006, c. 60, 53 pages.*
- DB95** QUÉBEC PORT AUTHORITY. *Plan d'utilisation des sols, February 2001, 151 pages.*
- DB95.1** QUÉBEC PORT AUTHORITY. *Additional information regarding the Plan d'utilisation des sols, December 19, 2006, 1 page.*
- DB96** MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS. *Answers to questions taken for consideration during the first part of the public hearing regarding atmospheric emissions of vehicles, gas versus natural gas, and aspects affecting technological risk analysis, January 19, 2007, 3 pages.*

- DB97** DIRECTIONS DE SANTÉ PUBLIQUE DE CHAUDIÈRE-APPALACHES ET DE LA CAPITALE-NATIONALE. *Survey results report on* Projet d'implantation d'un terminal méthanier et d'infrastructures connexes (Rabaska) à l'est de la ville de Lévis – Perceptions de la population des territoires limitrophes, January 2007, 27 pages and appendices
- DB98** MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS. *Answer to question asked during the hearing about possible impacts of the project as regards preservation of the heritage aspect of île d'Orléans and answer to question P5 in document DQ11 on the official definition of «an element with a heritage value »,* January 25, 2007, 2 pages.
- DB98.1** CONSEIL DES MONUMENTS ET SITES DU QUÉBEC. *Letter addressed to the ministère de la Culture et des Communications relative to informations in document DB98,* April 10, 2007, 2 pages.
- DB99** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answers to requests from the Direction de la santé publique during the meeting on December 11, 2006 concerning safety at the natural gas pipeline and the terminal,* December 21, 2006, 6 pages and figures.
- DB100** NATURAL RESOURCES CANADA. *Answer to a question asked at the December 12, 2006 session in the afternoon about the attitude and receptivity of the other provinces in Canada regarding natural gas,* January 29, 2007, 3 pages.
- DB101** COMMUNAUTÉ MÉTROPOLITAINE DE QUÉBEC. *Règlement de contrôle intérimaire n° 2003-10,* June 19, 2003, 24 pages and appendices.
- DB101.1** COMMUNAUTÉ MÉTROPOLITAINE DE QUÉBEC. *Règlement n° 2004-11 modifiant le Règlement de contrôle intérimaire n° 2003-10,* April 1, 2004, 3 pages and appendices.
- DB101.2** COMMUNAUTÉ MÉTROPOLITAINE DE QUÉBEC. *Règlement n° 2005-13 modifiant le Règlement de contrôle intérimaire n° 2003-10,* February 24, 2005, 1 page.
- DB101.3** COMMUNAUTÉ MÉTROPOLITAINE DE QUÉBEC. *Règlement n° 2005-14 modifiant le Règlement de contrôle intérimaire n° 2003-10,* August 29, 2005, 2 pages.
- DB101.4** COMMUNAUTÉ MÉTROPOLITAINE DE QUÉBEC. *Règlement n° 2005-15 modifiant le Règlement de contrôle intérimaire n° 2003-10,* November 29, 2005, 2 pages.
- DB101.5** COMMUNAUTÉ MÉTROPOLITAINE DE QUÉBEC. *Règlement n° 2006-19 modifiant le Règlement de contrôle intérimaire n° 2003-10,* June 16, 2006, 1 page.

- DB101.6** COMMUNAUTÉ MÉTROPOLITAINE DE QUÉBEC. *Maps of boroughs affected by Règlement de contrôle intérimaire n° 2003-10*, 17 maps.
- DB102** COMMUNAUTÉ MÉTROPOLITAINE DE QUÉBEC. *Codification administrative du Règlement de contrôle intérimaire n° 2003-10 de la Communauté métropolitaine de Québec applicable aux zones agricoles provinciales de la ville de Lévis et de l'agglomération de Québec*, July 23, 2006, 22 pages and appendices.
- DB103** *Documents and comments on the briefs submitted to the Joint Review Panel.*
- DB103.1** VILLE DE LÉVIS. *Rectifications following presentation of the brief DM297*, February 7, 2007, 1 page.
- DB103.2** MUNICIPALITÉ DE BEAUMONT. *Rectifications following presentation of briefs DM48, DM64 and DM65*, 4 pages and appendices.
- DB104** HEALTH CANADA. *Avis technique sur le projet Rabaska*, January 25, 2007, 18 pages and appendices.
- DB105** VILLE DE LÉVIS. *Schéma d'aménagement et de développement de Lévis adopté le 5 février 2007 par le conseil de ville*, February 14, 2007, 56 pages and appendices.
[On-line: <http://www.planificationlevis.ca/>]
- DB106** VILLE DE LÉVIS. *Details about certain issues raised by the Rabaska project*, February 20, 2007, 3 pages.
- DB107** NATURAL RESOURCES CANADA. *Detail about the Canadian standard CSA Z-276 regarding production, storage, and handling of LNG*, March 6, 2007, 1 page.
- DB108** FISHERIES AND OCEANS CANADA. *Letter to Rabaska requesting assessment of the impacts of the project on a possible spawning ground for rainbow smelt*, March 5, 2007, 2 pages.
- DB109** VILLE DE LÉVIS. *Résolution n° CV-2007-02-64 concernant une demande d'exclusion de la zone agricole d'une partie du territoire dans le cadre du projet de terminal méthanier Rabaska (secteur Lévis) à la Commission de protection du territoire agricole du Québec*, March 19, 2007, 1 page.
- DB110** VILLE DE LÉVIS. *Résolution n° CV-2007-02-75 concernant un avis de motion d'un règlement permettant l'emmagasiner et l'entreposage de certaines matières sur une partie du territoire*, March 19, 2007, 1 page.
- DB111** VILLE DE LÉVIS. *Règlement n° RV-2007-06-18 permettant l'emmagasiner et l'entreposage de certaines matières sur une partie du territoire*, 7 mai 2007, 2 pages.
- DB112** VILLE DE LÉVIS. *Règlement n° RV-2007-06-19 modifiant le Règlement de zonage numéro 234 de l'ex Ville de Lévis*, 7 mai 2007, 1 page.

- DB113** PREMIÈRE NATION MALÉCITE DE VIGER. *Comprehensive claims of the Première Nation Malécite de Viger*, December 21, 2006, 5 pages.
- DB113.1** SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES. *Correspondence concerning the official position of the Quebec government regarding the Première Nation Malécite de Viger claim*, February and May 2007, 2 pages.
- DB113.2** SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES. *Progress report on record of the negotiations with the Malécites de Viger*, May 15, 2007, 1 page.

By the public

- DC1** Pierrette BÉLANGER. *References to the conclusions of a working group established by Kitimat in relation to sediments resuspension by LNG tankers*, 2 pages.
- DC2** TRANSPORT CANADA. *Letter addressed to GIRAM regarding the lease with TransCanada Pipelines Itée for development of an LNG terminal at the Gros-Cacouna port*, February 15, 2005, 3 pages and appendix.
- DC3** Claude LAVOIE, urbanist. *Rapport d'expertise en urbanisme sur la réglementation applicable au site du projet Rabaska sur le territoire de la ville de Lévis demandé par un groupe de citoyens des villes de Lévis et de Beaumont*, November 1, 2006, 37 pages and appendices
- DC4** MRC DE DESJARDINS. *Résolution n° 01-17 concernant l'adoption du second projet de schéma d'aménagement révisé*, February 14, 2001, 1 page.
- DC5** OBSERVATOIRE DE LA CAPITALE. *Promotional brochure of the Observatoire de la Capitale entitled Vue sur Québec*, 2 pages.
- DC6** GROUPE D'INITIATIVES ET DE RECHERCHES APPLIQUÉES AU MILIEU (GIRAM). *Mission d'étude sur les terminaux méthaniers en France – Principaux constats et leçons à retenir*, June 21, 2005, 7 pages and appendix.
- DC7** CONSEIL DU PAYSAGE QUÉBÉCOIS. *Chartes du paysage québécois*, January 2000, 7 pages.
- DC8** NATURAL RESOURCES CANADA. *Canadian LNG Import Projects : Status as of September 2006*, 14 pages.
- DC9** NATIONAL ENERGY BOARD. *Canada's Oil Sands – Opportunities and challenges to 2015: an update*, June 2006, 51 pages and appendices.
- DC10** DUCKS UNLIMITED CANADA. *Projet de conservation intégrée des milieux humides de la CMQ*, December 2005, 1 map.

- DC11** DUCKS UNLIMITED CANADA. Excerpt from the document *Portrait des milieux humides et de leurs terres hautes adjacentes de la région administrative de la Chaudière-Appalaches*, March 2006, 4 pages.
- DC12** Régis CAUCHON. *Photos of a pump ship during a fire drill in the Port of Quebec*, 15 photos.
- DC13** COUR SUPÉRIEURE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC. *Désistement de l'Administration portuaire du Québec de la requête en injonction interlocutoire et ordonnance de sauvegarde et requête introductive d'instance en injonction permanente, le tout avec dépens contre elle-même*, December 12, 2006, 4 pages.
- DC14** Terry MACALISTER. « Safety fears for fleet of new LNG tankers after leaks are found », *Guardian Unlimited*, December 21, 2005, 2 pages.
- DC15** BPH ENVIRONNEMENT and GROUPE D'INITIATIVES ET DE RECHERCHES APPLIQUÉES AU MILIEU. *Éléments d'inventaire et proposition d'aménagement d'un parc régional à la Pointe de la Martinière*, October 2004, 146 pages.
- DC16** QUÉBEC. *Act respecting Ville de Lévis*, Bill No. 216 (presentation), 2nd session, 37 legislature, 9 pages. A short description and a plan related to Appendix D are listed under DA77.
- DC17** Kate RAMSAYER. « LNG expert warns of "half-mile-wide" fire – Terrorist attack could cause devastation, visitor says », *The Daily Astorian*, August 16, 2005, 3 pages.
- DC18** GROUPE D'INITIATIVES ET DE RECHERCHES APPLIQUÉES AU MILIEU. *Étude du paysage – Secteur Pointe-de-la-Martinière – Ville-Guay (ville de Lévis)*, March 1994, irregular pagination.
- DC19** UNIVERSITÉ DE BORDEAUX. *Dix-sept morts dans l'explosion d'un immeuble à Mulhouse*, December 27, 2004, 3 pages.
- DC20** CHALLENGES. *Mise en examen de Gaz de France pour l'explosion de Mulhouse*, March 21, 2006, 1 page.
- DC21** MINISTÈRE DE L'ÉCOLOGIE ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE. *Production et distribution de combustibles gazeux*, September 17, 2003, 1 page.
- DC22** LCI. *Gaz de France jugé pour une explosion meurtrière*, February 20, 2006, 1 page.
- DC23** YAHOO ACTUALITÉS FRANCE. *Explosion de gaz : Gaz de France condamné à 204 500 euros d'amende*, March 23, 2006, 1 page.
- DC24** LE FIGARO. *Explosion à Dijon : Gaz de France condamné pour homicide*, March 23, 2006, 1 page.

- DC25** MER ET MARINE. *Alstom Marine – Chantiers de l’Atlantique. Saint-Nazaire – Les méthaniers de Gaz de France partiront tous en 2006*, November 25, 2005, 1 page.
- DC26** LES ÉCHOS and LIBÉRATION. *Articles dealing with the Gaz de France sentence for the explosion at Dijon, in December 1999*, March 24, 2006, 1 page.
- DC27** COUR SUPÉRIEURE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC. *Jugement n° 755-17-00369-044 maintenant le refus du projet d’agrandissement du lieu d’enfouissement sanitaire de Saint-Athanase, situé près de Saint-Jean-sur-Richelieu où se trouvait une espèce menacée*, November 17, 2006, 43 pages.
- DC28** Robert COSTAUZA and al. « The value of the world’s ecosystem services and natural capital », *Nature*, May 15, 1997, 9 pages.
[On-line: http://www.uvm.edu/giee/research/publications/Nature_Paper.pdf]
- DC29** THE CHRISTIAN SCIENCE MONITOR. *After explosion, new worries about LNG trucks*, 2 pages.
- DC30** CHART-FEROX. *Photo of an LNG semi-trailer*, 1 page.
- DC31** LNG EXPRESS. *Information on a conference entitled Transshipping LNG*, 1 page.
- DC32** CH-IV LNG COMPANY. *Photo of an LNG truck leaving a LCNG station*, 1 page.
- DC33** MRC DE L’ÎLE-D’ORLÉANS. *Politique culturelle et patrimoniale de l’île d’Orléans – Texte abrégé*, 2006, 36 pages.
[On-line: http://mrcio.qc.ca/_fr/index.php]
- DC34** COMMISSION DES BIENS CULTURELS. *Letter to residents of île d’Orléans and fact sheets from the series Prenez l’Île sous votre aile recalling the heritage features of île d’Orléans*, May 16, 2003, 12 leaflets.
[On-line: http://mrcio.qc.ca/_fr/index.php]
- DC35** Pierre COUTURE. « Rabaska : des approvisionnements à sécuriser », *Le Soleil*, November 16, 2006, 2 pages.
- DC36** SANDIA NATIONAL LABORATORIES. *Review of the Independant Risk Assessment of the Proposed Cabrillo Liquefied Natural Gas Deepwater Port Project*, January 2006, 34 pages.
- DC37** COMMISSION DES BIENS CULTURELS DU QUÉBEC. *Patrimoine et paysage agricoles de l’arrondissement historique de l’île d’Orléans*, August 2006, 92 pages.
- DC38** PROVENCE-ALPES-CÔTE D’AZUR. *Industrie et des Mines Engineer’s report concerning Gaz de France application to implement a new methane tanker terminal in Fos-sur-Mer harbor area to increase receipt capacity of liquid natural gas*, July 18, 2003, 28 pages.

- DC39** DOSSIER DÉPARTEMENTAL SUR LES RISQUES MAJEURS DES BOUCHES-DU-RHÔNE. *Le risque industriel dans les Bouches-du-Rhône*, 6 pages.
- DC40** GROUPE D'INITIATIVES ET DE RECHERCHES APPLIQUÉES AU MILIEU. *Ports méthaniers en France. Comparaison par rapport au projet Rabaska à Lévis*, 72 pages.
- DC41** LES CONSULTANTS EN ENVIRONNEMENT ARGUS INC. *Caractérisation biophysique et cadre géographique de conservation et de mise en valeur, secteur de Ville-Guay (Lévis)*, document presented to the Groupe d'initiatives et de recherches appliquées au milieu, March 1996, 38 pages and appendices.
- DC42** *Pétition de 168 signataires déposée à la Ville de Lévis par les citoyens localisés en périphérie du boulevard de la Rive-Sud à Ville-Guay (Lévis) concernant le projet d'aqueduc inséré dans le protocole d'entente de la Ville avec Rabaska et entériné provisoirement le 3 juillet 2006.*
- DC43** TRANSPORT CANADA. *Excerpt from Emergency Response Guidebook 2004 concerning flammable gases including refrigerated liquids*, 4 pages.
- DC44** DIRECTION RÉGIONALE DE L'INDUSTRIE, DE LA RECHERCHE ET DE L'ENVIRONNEMENT ÎLE-DE-FRANCE. *Guide méthodologique du plan de prévention des risques technologiques*, 136 pages.
[On-line: [www.ile-de-france.drivre.gouv.fr/]]
- DC45** RABASKA. *Document filed by the municipality of Beaumont entitled, Projet Rabaska. Implantation d'un terminal méthanier – Description du projet*, June 2004, 14 pages and appendices.
- DC46** Yvonne TSCHIRKY-MELANÇON. *Rectification of a point made during the hearing on December 13, 2006*, January 5, 2007, 1 page.
- DC47** Pierre CADORETTE. *Photos presented during his participation in the session held on December 11, 2006*, 10 pages.
- DC48** NORTH AMERICAN TOURISM RESEARCH INSTITUTE INC. *Analyse du paysage touristique et historique – Projet Rabaska*, March 2006, 52 pages and appendices.
- DC49** NATIONAL ENERGY BOARD. *Letter to Dominic Cliche from the Canadian Environmental Assessment Agency concerning a request filed regarding LNG facilities*, February 7, 2006, 2 pages.
- DC50** INTERNATIONAL GAS UNION. *Gas to Power – North America*, April 2006, 59 pages.
- DC51** VILLE DE LÉVIS and COMMUNAUTÉ MÉTROPOLITAINE DE QUÉBEC. « La Pointe-de-la-Martinière protégée pour les générations futures », *Journal Municipal*, volume 3, number 6, October 2004 ; « De nouvelles règles environnementales s'appliquent à l'intérieur des zones agricoles de la ville de Lévis », *Le Peuple tribune*, March 6, 2004, 4 pages.

- DC52** MUNICIPALITÉ DE BEAUMONT. *Résolution n° 9804-107 concernant l'avis relatif au dépôt du premier projet de schéma d'aménagement révisé de la MRC de Desjardins*, April 15, 1998, 1 page.
- DC53** Charles-Emmanuel CÔTÉ. *Letter to madame Lise Thibault on the incidence of Chapter 6 of the NAFTA on the Rabaska project*, January 22, 2007, 2 pages.
- DC54** Richard B. KUPREWICZ, Clifford A. GOUDEY and Carl M. WEIMER. *Public Safety and FERC's LNG Spin – What Citizens Aren't Being Told*, May 14, 2005, 10 pages and appendix.
- DC55** Monique DALLAIRE. *Rectification made to the presentation of the brief presented by the City of Lévis (DM15)*, February 2007, 1 page.
- DC56** Jean-Claude PRÉFONTAINE. *Detail about the quote by Mr. Alban D'Amours of the mouvement des caisses Desjardins*, February 4, 2007, 1 page.
- DC57** Gaston CADRIN. *Documentation relative à la problématique énergétique de l'ALENA*, February 7, 2007, 95 pages.
- DC58** COUNCIL OF EUROPE. *European Landscape Convention*, October 20, 2000, 9 pages.
- DC59** GROUPE D'INITIATIVES ET DE RECHERCHES APPLIQUÉES AU MILIEU. *Letter to the ministre de la Culture et des Communications regarding a request for an impact study for the historical district of Île d'Orléans of a possible LNG terminal on the south side*, September 27, 2006, 3 pages.
- DC60** GROUPE D'INITIATIVES ET DE RECHERCHES APPLIQUÉES AU MILIEU. *Mémoire présenté dans le cadre de la consultation sur la vision stratégique du développement de la Communauté métropolitaine de Québec*, October 12, 2004, 14 pages.
- DC61** GROUPE D'INITIATIVES ET DE RECHERCHES APPLIQUÉES AU MILIEU. *Projet de recherche sur l'état de l'eau à des fins récréatives intitulé La baignade dans le Saint-Laurent : prudence et patience*, March 1998, 60 pages.
- DC62** ENVIRONMENT CANADA. *Atlas environnemental du Saint-Laurent – Milieu humain*, 1991, 1 map.
- DC63** ENVIRONMENT CANADA. *Atlas environnemental du Saint-Laurent – Usages*, 1991, 1 map.
- DC64** ENVIRONMENT CANADA. *Atlas environnemental du Saint-Laurent – Conservation*, 1992, 1 map.
- DC65** VILLE DE LÉVIS. *Documentation concerning the Sommet de Lévis held on May 30 and 31, 2003*, irregular pagination.

- DC66** GROUPE D'INITIATIVES ET DE RECHERCHES APPLIQUÉES AU MILIEU. *Proceedings of the seminar entitled La rive sud du fleuve, un espace fragile aux vocations multiples held on September 22, 23 and 24, 1988*, Fall 1988, 212 pages.
- DC67** JOURNAL LE SOLEIL and PEUPLE TRIBUNE. *Newspaper articles about the project in 1979*, irregular pagination.
- DC68** NATIONAL TRANSPORTATION SAFETY BOARD. *Pipeline Accident Report – Natural Gas Pipeline Rupture and Fire Near Carlsbad, New Mexico*, August 19, 2000, 57 pages.
- DC69** Martine CHAMBERLAND and Gaétan PARADIS. *Video presentation of the site of Freeport port in Texas and of the proposed Rabaska project site*, 1 CD-ROM.
- DC70** Michel LESSARD. *Photos of the proposed site*, 5 pages.
- DC71** THE CANADIAN PRESS. *New England governors form regional oceans council to manage environment*, August 2005, 6 pages.
- DC72** Yourianne PLANTE. *Rabaska – Opération charme*, 1 page.
- DC73** Jean-Michel BEZAT. « Concurrent d'EDF, Gaz de France investit dans les centrales électriques », *Le Monde*, May 12, 2006, 1 page.
- DC74** Pierre-Henri LAB. « Le Monopoly de l'énergie menace l'Europe », *Journal l'Humanité*, February 9, 2007, 2 pages.
- DC75** Stephanie WENTWORTH. "O'Malley asks feds to deny Sparrows Point LNG project", *Baltimore Business Journal*, February 7, 2007, 1 page.
- DC76** BOURSIER. *Gaz de France : les ventes annuelles s'élèvent à 27,64 MdsE*, February 14, 2007, 1 page.
- DC77** LE JOURNAL ALTERNATIVES. « Où se cachent nos élus ?...derrière les rapports du BAPE », January 31, 2007, 1 page.
- DC78** THE ASSOCIATED PRESS. "Patrick urging U.S. crews on LNG tankers bound for Massachusetts", *Southcoast Media Group*, February 6, 2007, 2 pages.
- DC79** GROUPE D'INITIATIVES ET DE RECHERCHES APPLIQUÉES AU MILIEU. *Request to the Panel to meet an expert privately*, February 14, 2007, 1 page and appendices.
- DC80** Lise THIBAUT. *Comments regarding Canadian natural gas reserves*, February 15, 2007, 2 pages.

- DC81** COMMUNAUTÉ MÉTROPOLITAINE DE QUÉBEC. *État de situation préparé dans le cadre de l'élaboration du schéma métropolitain d'aménagement et de développement*, September 2006, 22 pages.
- DC82** Jacques JOBIN. *Letter to the Panel to express dissatisfaction about interventions during the presentation of his brief*, February 2007, 1 page.
- DC83** *Documents and comments on the briefs submitted to the Joint Review Panel.*
- DC83.1** Normand GAGNON. *Reactions to the proponent's rectifications following presentation of his brief (DM155)*, February 7, 2007, 6 pages and appendices.
- DC83.2** Michel LEMIEUX. *Comments on poll conducted and made public by Rabat-joie*, 2 pages.
- DC83.3** Gaétan PARADIS and Mario FORTIER. *Rectifications on briefs DM48 and DM64*, 4 pages.
- DC84** GROUPE D'INITIATIVES ET DE RECHERCHES APPLIQUÉES AU MILIEU. *Documentation about the public consultation by City of Lévis*, irregular pagination.
- DC85** Stephen FLYNN. « Terror's next target? », *U.S. News & World Report*, February 11, 2007, 5 pages.
- DC86** Jean-Claude BOUCHARD. *Additional information about "opportune" zoning*, February 12, 2007, 1 page.
- DC86.1** Jean-Claude BOUCHARD. *Schéma d'aménagement et de développement pour la partie du territoire formée des ex-municipalités de Lévis, Pintendre et Saint-Joseph-de-la-Pointe-Lévy*, December 23, 2004, 323 pages and appendices.
[On-line: <http://www.planificationlevis.ca/>]
- DC87** SUPRÊME COURT. *Judgment in the case of Spraytech, société d'arrosage v. Town of Hudson concerning use of pesticide*, June 28, 2001, 47 pages.
- DC88** Gisèle LAMOUREUX. *Details about the points made during the hearing session held on December 11, 2006, in the afternoon corresponding to lines 1480 to 1486 in document DT5*, 1 page.
- DC89** Gisèle LAMOUREUX. *Details about the points made during the hearing session held on December 14, 2006, in the afternoon corresponding to lines 47 to 74 and 109 to 114 in document DT11*, 1 page.
- DC90** Gisèle LAMOUREUX. *Details about the points made during the hearing session held on December 14, 2006, in the evening corresponding to line 3704 in document DT12*, 1 page.

- DC91** UNITED STATES COAST GUARD. *Letter to Southern LNG asking them to perform an additional study of the site to take into account the new Q-max generation*, June 26, 2006, 1 page.
- DC92** À BON PORT. *Letter to the Panel regarding use of participant funding of the Canadian Environmental Assessment Agency*, February 23, 2007, 1 page.
- DC93** JOHN BURCOMBE. *Details on the answer to question C29 in document DQ23.1*, February 28, 2007, 1 page.
- DC94** PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES CANADA. *Call for tenders published on February 15, 2007 for the dredging of the Traverse du Nord*, 9 pages.
- DC95** FEDERAL REGISTER. *Extract from the Compendium of the US Federal Register regarding the criteria of the Housing and Urban Development*, 8 pages.
- DC96** Pierrette BÉLANGER. *Comment regarding the property sales period following notice of sale and acceptance of compensation*, March 12, 2007, 1 page.
- DC97** COUR SUPÉRIEURE DU QUÉBEC. *Demand by citizens of Lévis and Beaumont regarding project conformity to municipal by-laws of City of Lévis and municipality of Beaumont*, October 26, 2006, 17 pages.
- DC98** QUÉBEC SOLIDAIRE MONTMORENCY. *Press release regarding a pilot project for a biological island in Québec at l'Île d'Orléans*, 2 pages.
- DC99** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Extract from transcript (D5.1) regarding a presentation by the proponent at June 16, 1997 session of the public hearing held on Projet de gazoduc entre Lachenaie et le réseau PNGTS*, 2 pages.
- DC100** Pierre-Paul SÉNÉCHAL. *Information regarding winter dismantling of navigation buoys*, April 15, 2007, 1 page.
- DC101** Claude LANIEL. *Presentation on community sales at the La semaine horticole event held on February 7 and 8, 2007 and representing follow-up information of brief DM422*, February 2007, 5 pages.

Documents submitted by the Panel

- DD1** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Answer to the Groupe d'initiatives et de recherches appliquées au milieu about the invitation to meet an expert privately*, February 20, 2007, 1 page.
- DD2** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Answer to the letter from Mr. Jacques Jobin regarding presentation of his brief*, February 20, 2007, 5 pages.

- DD3** UNITED STATES GOVERNMENT ACCOUNTABILITY OFFICE. *Maritime security – Public safety consequences of a terrorist attack on a tanker carrying liquefied natural gas need clarification*, February 2007, 42 pages.
[On line : <http://www.gao.gov/new.items/d07316.pdf>]

Requests for information by the Panel

- DQ1** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional question to the proponent*, December 20, 2006, 1 page.
- DQ1.1** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question C1 in document DQ1*, December 20, 2006, 1 page.
- DQ2** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional question to the ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs*, December 20, 2006, 1 page.
- DQ2.1** MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS. *Answer to question DQ2*, January 12, 2007, 3 pages.
- DQ3** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional questions to the ministère de la Sécurité publique*, December 20, 2006, 1 page.
- DQ3.1** MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE. *Answers to questions C4 and C5 in document DQ3*, January 18, 2007, 2 pages.
- DQ3.1.1** BUREAU DU CORONER DE QUÉBEC. *Rapport d'enquête du coroner M^e Cyrille Delâge concernant l'explosion qui a détruit l'immeuble de l'Accueil Bonneau*, December 10, 1998, 52 pages.
- DQ3.1.2** BUREAU DU CORONER DE QUÉBEC. *Rapport d'enquête du coroner M^e Cyrille Delâge concernant un incendie de gaz naturel survenu le 14 janvier 2005 à Pointe-du-Lac*, November 22, 2005, 62 pages.
- DQ4** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional questions to the National Energy Board*, December 21, 2006, 1 page.
- DQ4.1** NATIONAL ENERGY BOARD. *Answers to questions C6, C14 and C16 in document DQ4*, January 19, 2007, 2 pages.
- DQ5** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional questions to Fisheries and Oceans Canada*, December 20, 2006, 2 pages.
- DQ5.1** FISHERIES AND OCEANS CANADA. *Answers to questions DQ5*, January 17, 2007, 4 pages.

- DQ6** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional questions to the ministère des Ressources naturelles et de la Faune*, December 20, 2006, 2 pages.
- DQ6.1** MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE. *Answers to questions DQ6*, January 2007, 4 pages.
- DQ7** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional questions to the ministère des Affaires municipales et des Régions*, December 20, 2006, 2 pages.
- DQ7.1** MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DES RÉGIONS. *Answers to questions P6, C12 and C13 in document DQ7*, January 26, 2007, 6 pages.
- DQ8** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional question to the Commission des biens culturels du Québec*, December 20, 2006, 1 page.
- DQ8.1** COMMISSION DES BIENS CULTURELS DU QUÉBEC. *Answer to question DQ8*, January 8, 2007, 1 page.
- DQ9** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional question to the Commission de protection du territoire agricole du Québec*, December 20, 2006, 1 page.
- DQ9.1** COMMISSION DE PROTECTION DU TERRITOIRE AGRICOLE DU QUÉBEC. *Answer to question DQ9*, January 17, 2007, 5 pages.
- DQ10** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional question to the City of Quebec*, December 20, 2006, 1 page.
- DQ10.1** CITY OF QUÉBEC. *Answer to question P4 in document DQ10, regarding the impact of the project on the heritage value of Quebec City*, January 29, 2007, 1 page.
- DQ11** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional question to the ministère de la Culture et des Communications*, December 20, 2006, 1 page. The answer to this question is included in document DB98.
- DQ12** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional questions to Hydro-Québec*, December 20, 2006, 1 page.
- DQ12.1** HYDRO-QUÉBEC. *Answers to questions DQ12*, January 11, 2007, 2 pages.

- DQ13** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional question to the Commission de la capitale nationale du Québec*, December 20, 2006, 1 page.
- DQ13.1** COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE DU QUÉBEC. *Answer to question P9 in document DQ13*, April 2, 2007, 1 page.
- DQ14** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional question to the ministère du Tourisme*, December 20, 2006, 1 page.
- DQ14.1** MINISTÈRE DU TOURISME. *Answer to question P2 in document DQ14*, January 30, 2007, 2 pages.
- DQ15** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional question to Natural Resources Canada*, December 21, 2006, 1 page.
- DQ15.1** NATURAL RESOURCES CANADA. *Answer to question C17 in document DQ15*, January 18, 2007, 2 pages.
- DQ16** CANADIAN ENVIRONMENTAL ASSESSMENT AGENCY. *Additional question to Indian and Northern Affairs Canada*, December 22, 2006, 1 page.
- DQ16.1** INDIAN AND NORTHERN AFFAIRS CANADA. *Answer to question DQ16*, December 27, 2007, 1 page.
- DQ16.2** INDIAN AND NORTHERN AFFAIRS CANADA. *Correction to document DQ16.1*, May 15, 2007, 1 page.
- DQ17** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional questions to the proponent*, January 11, 2007, 4 pages.
Question C25 from document DQ17 was withdrawn by the Panel, because it was considered not applicable.
- DQ17.1** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question C19 in document DQ17*, January 11, 2007, 1 page.
- DQ17.2** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question C20 in document DQ17*, January 11, 2007, 1 page.
- DQ17.3** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question C35 in document DQ17*, January 11, 2007, 2 pages.
- DQ17.4** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question C36 in document DQ17*, January 11, 2007, 3 pages.
- DQ17.5** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question C38 in document DQ17*, January 11, 2007, 1 page.

- DQ17.6** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question C40 in document DQ17, January 11, 2007, 1 page.*
- DQ17.7** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question C33 in document DQ17, January 11, 2007, 1 page.*
- DQ17.8** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question C34 in document DQ17, January 11, 2007, 1 page.*
- DQ17.9** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question C39 in document DQ17, January 11, 2007, 1 page.*
- DQ17.10** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question C25 in document DQ17, January 11, 2007, 2 pages.*
- DQ17.11** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question C32 in document DQ17, January 11, 2007, 1 page and maps.*
- DQ17.12** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question C18 in document DQ17, January 11, 2007, 3 pages.*
- DQ17.13** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question C47 in document DQ17, January 11, 2007, 3 pages.*
- DQ17.14** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question C37 in document DQ17, January 11, 2007, 1 page.*
- DQ17.15** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question C46 in document DQ17, January 11, 2007, 13 pages.*
- DQ18** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional question to Health Canada, January 11, 2007, 1 page.*
- DQ18.1** HEALTH CANADA. *Answer to question DQ18, January 15, 2007, 1 page.*
- DQ19** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional questions to Transport Canada, January 11, 2007, 1 page.*
- DQ19.1** TRANSPORT CANADA. *Answers to questions DQ19, January 23, 2007, 1 page.*
- DQ20** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional question to Natural Resources Canada, January 11, 2007, 1 page.*
- DQ20.1** NATURAL RESOURCES CANADA. *Answer to question C23 in document DQ20, January 24, 2007, 2 pages.*

- DQ21** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional question to Fisheries and Oceans Canada*, January 11, 2007, 1 page.
- DQ21.1** FISHERIES AND OCEANS CANADA. *Answer to question in document DQ21*, January 17, 2007, 2 pages.
- DQ22** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional questions to the ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs*, January 11, 2007, 2 pages.
- DQ22.1** MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS. *Answers to questions DQ22*, January 17, 2007, 3 pages.
- DQ23** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional questions to the ministère des Ressources naturelles et de la Faune*, January 11, 2007, 1 page.
- DQ23.1** MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE. *Answers to questions C29 and C30 in document DQ23*, January 29, 2007, 4 pages.
- DQ24** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional question to Hydro-Québec*, January 11, 2007, 1 page.
- DQ24.1** HYDRO-QUÉBEC TRANSÉNERGIE. *Answer to question C31 in document DQ24*, January 22, 2007, 3 pages.
- DQ25** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional question to the ministère de la Sécurité publique*, January 11, 2007, 1 page.
- DQ25.1** MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE. *Answer to question C44 regarding proposed safety measures*, January 29, 2007, 1 page.
- DQ26** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional question to the ministère de la Santé et des Services sociaux*, January 11, 2007, 1 page.
- DQ26.1** MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX. *Answer to question in document DQ26*, January 24, 2007, 3 pages.
- DQ27** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Written questions transmitted to the Panel and addressed to the proponent*, January 12, 2007, 21 pages.
- DQ27.1** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES4 in document DQ27*, January 12, 2007, 1 page.

- DQ27.1.1** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Étude de l'impact potentiel sur les lignes de transport d'électricité d'un accident survenant sur les installations terrestres du terminal méthanier*, August 2006, 17 pages.
- DQ27.1.2** MDL ÉNERGIE INC. *Rapport préliminaire relativement à la mise à la terre des postes terminal et quai ainsi qu'un blindage électrique du massif de béton pour les conduits GNL*, July 6, 2006, 7 pages and appendices.
- DQ27.2** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES8 in document DQ27*, January 12, 2007, 2 pages.
- DQ27.3** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES9 in document DQ27*, January 12, 2007, 1 page.
- DQ27.4** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES28 in document DQ27*, January 12, 2007, 1 page.
- DQ27.5** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES29 in document DQ27*, January 12, 2007, 1 page.
- DQ27.6** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES40 in document DQ27*, January 12, 2007, 1 page.
- DQ27.6.1** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Additional information in answer to question QUES40 in document DQ27.6*, January 12, 2007, 1 page.
- DQ27.7** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES46B in document DQ27*, January 12, 2007, 1 page.
- DQ27.8** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES47A in document DQ27*, January 12, 2007, 1 page.
- DQ27.9** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES69 in document DQ27*, January 12, 2007, 2 pages.
- DQ27.10** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES72 in document DQ27*, January 12, 2007, 1 page.
- DQ27.11** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES79 in document DQ27*, January 12, 2007, 1 page.
- DQ27.12** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES84 in document DQ27*, January 12, 2007, 1 page.

- DQ27.13** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES87 in document DQ27, January 12, 2007, 3 pages.*
- DQ27.14** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES97 in document DQ27, January 12, 2007, 1 page.*
- DQ27.15** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES98 in document DQ27, January 12, 2007, 1 page.*
- DQ27.16** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES99 in document DQ27, January 12, 2007, 1 page.*
- DQ27.17** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES102 in document DQ27, January 12, 2007, 1 page.*
- DQ27.18** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES103 in document DQ27, January 12, 2007, 3 pages.*
- DQ27.19** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES104 in document DQ27, January 12, 2007, 1 page.*
- DQ27.20** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES105 in document DQ27, January 12, 2007, 1 page.*
- DQ27.21** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES108 in document DQ27, January 12, 2007, 1 page.*
- DQ27.22** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES111 in document DQ27, January 12, 2007, 1 page.*
- DQ27.23** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES112 in document DQ27, January 12, 2007, 1 page.*
- DQ27.24** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES118 in document DQ27, January 12, 2007, 1 page.*
- DQ27.25** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES119 in document DQ27, January 12, 2007, 1 page.*
- DQ27.26** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES122 in document DQ27, January 12, 2007, 1 page.*
- DQ27.27** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES123 in document DQ27, January 12, 2007, 1 page.*
- DQ27.28** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES127 in document DQ27, January 12, 2007, 1 page.*

- DQ27.29** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES133 in document DQ27, January 12, 2007, 4 pages.*
- DQ27.30** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES135 in document DQ27, January 12, 2007, 2 pages.*
- DQ27.31** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES136 in document DQ27, January 12, 2007, 2 pages.*
- DQ27.32** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES58 in document DQ27, January 12, 2007, 2 pages.*
- DQ27.33** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES59 in document DQ27, January 12, 2007, 3 pages.*
- DQ27.34** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES70 in document DQ27, January 12, 2007, 1 page.*
- DQ27.35** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES76 in document DQ27, January 12, 2007, 1 page.*
- DQ27.36** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES94 in document DQ27, January 12, 2007, 1 page.*
- DQ27.37** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES22 in document DQ27, January 12, 2007, 1 page.*
- DQ27.38** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES75 in document DQ27, January 12, 2007, 2 pages.*
- DQ27.39** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES113 in document DQ27, January 12, 2007, 1 page.*
- DQ27.40** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES114 in document DQ27, January 12, 2007, 1 page.*
- DQ27.41** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES128 in document DQ27, January 12, 2007, 1 page.*
- DQ27.42** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES130 in document DQ27, January 12, 2007, 1 page.*
- DQ27.43** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES15 in document DQ27, January 12, 2007, 3 pages.*
- DQ27.44** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES18A in document DQ27, January 12, 2007, 1 page.*

- DQ27.45** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES18D in document DQ27, January 12, 2007, 1 page.*
- DQ27.46** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES1 in document DQ27, January 12, 2007, 2 pages.*
- DQ27.47** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES44 in document DQ27, January 12, 2007, 1 page.*
- DQ27.48** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES45 in document DQ27, January 12, 2007, 1 page.*
- DQ27.49** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES48A in document DQ27, January 12, 2007, 1 page.*
- DQ27.50** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES48B in document DQ27, January 12, 2007, 1 page.*
- DQ27.51** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES63 in document DQ27, January 12, 2007, 3 pages.*
- DQ27.52** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES65 in document DQ27, January 12, 2007, 2 pages.*
- DQ27.53** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES71 in document DQ27, January 12, 2007, 2 pages.*
- DQ27.54** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES80 in document DQ27, January 12, 2007, 2 pages.*
- DQ27.55** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES95 in document DQ27, January 12, 2007, 1 page.*
- DQ27.56** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES96 in document DQ27, January 12, 2007, 2 pages.*
- DQ27.57** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES106 in document DQ27, January 12, 2007, 1 page.*
- DQ27.58** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES110 in document DQ27, January 12, 2007, 1 page.*
- DQ27.59** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES117 in document DQ27, January 12, 2007, 1 page.*
- DQ27.60** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES125 in document DQ27, January 12, 2007, 2 pages.*

- DQ27.61** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES131 in document DQ27, January 12, 2007, 1 page.*
- DQ27.62** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES138 in document DQ27, January 12, 2007, 3 pages.*
- DQ27.63** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES144 in document DQ27, January 12, 2007, 1 page.*
- DQ27.64** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES152 in document DQ27, January 12, 2007, 1 page.*
- DQ27.65** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES155 in document DQ27, January 12, 2007, 1 page.*
- DQ27.66** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES157 in document DQ27, January 12, 2007, 1 page.*
- DQ27.67** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answers to questions QUES158 and QUES159 in document DQ27, January 12, 2007, 1 page.*
- DQ27.68** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES162 in document DQ27, January 12, 2007, 1 page.*
- DQ27.69** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES18B in document DQ27, January 12, 2007, 1 page.*
- DQ27.70** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES18C in document DQ27, January 12, 2007, 1 page.*
- DQ27.71** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES19 in document DQ27, January 12, 2007, 1 page.*
- DQ27.72** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES41 in document DQ27, January 12, 2007, 2 pages.*
- DQ27.73** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES83 in document DQ27, January 12, 2007, 1 page and map.*
- DQ27.74** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES101 in document DQ27, January 12, 2007, 3 pages.*
- DQ27.75** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES154 in document DQ27, January 12, 2007, 2 pages.*
- DQ27.76** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES160 in document DQ27, January 12, 2007, 2 pages.*

- DQ27.77** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES26 in document DQ27, January 12, 2007, 2 pages.*
- DQ27.78** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES116 in document DQ27, January 12, 2007, 1 page.*
- DQ27.79** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES121 in document DQ27, January 12, 2007, 1 page.*
- DQ27.80** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES134 in document DQ27, January 12, 2007, 3 pages.*
- DQ27.81** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES137 in document DQ27, January 12, 2007, 2 pages.*
- DQ27.82** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES139 in document DQ27, January 12, 2007, 1 page.*
- DQ27.83** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES149 in document DQ27, January 12, 2007, 1 page.*
- DQ27.84** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answers to questions QUES150 and QUES151 in document DQ27, January 12, 2007, 3 pages.*
- DQ27.85** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES124 in document DQ27, January 12, 2007, 1 page.*
- DQ27.86** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES107 in document DQ27, January 12, 2007, 1 page.*
- DQ27.87** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES126 in document DQ27, January 12, 2007, 1 page.*
- DQ27.88** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES153 in document DQ27, January 12, 2007, 6 pages.*
- DQ28** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Written questions transmitted to the Panel and addressed to the ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, January 12, 2007, 6 pages.*
- DQ28.1** MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS. *Answers to questions in document DQ28, January 25, 2007, 27 pages.*
- DQ29** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Written question transmitted to the Panel and addressed to the Commission de la santé et de la sécurité du travail, January 15, 2007, 2 pages.*

- DQ29.1** COMMISSION DE LA SANTÉ ET DE LA SÉCURITÉ DU TRAVAIL. *Answer to question QUES41 in document DQ29, 1 page.*
- DQ30** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Written questions transmitted to the Panel and addressed to Environment Canada, January 15, 2007, 3 pages.*
- DQ31** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Written questions transmitted to the Panel and addressed to Hydro-Québec, January 15, 2007, 2 pages.*
- DQ31.1** HYDRO-QUÉBEC TRANSÉNERGIE. *Answers to questions QUES4 and QUES10 in document DQ31, January 22, 2007, 3 pages and appendices.*
- DQ32** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Written questions transmitted to the Panel and addressed to the ministère des Affaires municipales et des Régions, January 15, 2007, 2 pages.*
- DQ32.1** MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DES RÉGIONS. *Answers to questions QUES27 and QUES72 in document DQ32, January 26, 2007, 5 pages.*
- DQ33** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Written question transmitted to the Panel and addressed to the ministère des Transports, January 15, 2007, 2 pages.*
- DQ33.1** MINISTÈRE DES TRANSPORTS. *Answer to question QUES45 in document DQ33, January 26, 2007, 2 pages.*
- DQ34** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Written question transmitted to the Panel and addressed to Fisheries and Oceans Canada, January 15, 2007, 2 pages.*
- DQ34.1** FISHERIES AND OCEANS CANADA. *Answer to question DQ34, January 17, 2007, 2 pages.*
- DQ35** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Written questions transmitted to the Panel and addressed to the ministère des Ressources naturelles et de la Faune, January 15, 2007, 3 pages.*
- DQ35.1** MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE. *Answers to questions QUES15, QUES25, QUES183 and QUES220 in document DQ35, January 29, 2007, 4 pages.*
- DQ35.2** MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE. *Answer to question QUES50 in document DQ35, January 23, 2007, 2 pages.*

- DQ36** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Written questions transmitted to the Panel and addressed to the ministère de la Santé et des Services sociaux*, January 15, 2007, 2 pages.
- DQ36.1** AGENCE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DES SERVICES SOCIAUX DE CHAUDIÈRE-APPALACHES. *Answers to questions QUES40, QUES62 and QUES77 in document DQ36*, February 23, 2007, 6 pages.
- DQ37** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Written questions transmitted to the Panel and addressed to Natural Resources Canada*, January 15, 2007, 2 pages.
- DQ37.1** NATURAL RESOURCES CANADA. *Answers to questions QUES25 and QUES90 in document DQ37*, January 24, 2007, 2 pages.
- DQ38** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Written questions transmitted to the Panel and addressed to Health Canada*, January 15, 2007, 2 pages.
- DQ38.1** HEALTH CANADA. *Answers to questions QUES60 and QUES61 in document DQ38*, January 30, 2007, 2 pages.
- DQ39** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Written question transmitted to the Panel and addressed to the ministère de la Sécurité publique*, January 15, 2007, 2 pages.
- DQ39.1** MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE. *Answer to question DQ39*, January 16, 2007, 1 page.
- DQ40** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Written questions transmitted to the Panel and addressed to Transport Canada*, January 15, 2007, 2 pages.
- DQ40.1** TRANSPORT CANADA. *Answers to questions DQ40*, 1 page.
- DQ41** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Written questions transmitted to the Panel and addressed to the City of Lévis*, January 15, 2007, 2 pages.
- DQ41.1** VILLE DE LÉVIS. *Answers to questions QUES27, QUES42, QUES193, QUES216, QUES217 and QUES223 in document DQ41*, 9 pages and appendices.
- DQ41.2** VILLE DE LÉVIS. *Answer to question QUES3 in document DQ41*, 1 page.
- DQ42** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional question to the National Energy Board*, January 15, 2007, 1 page.

- DQ42.1** NATIONAL ENERGY BOARD. *Answer to question C15 in document DQ42, February 1st, 2007, 1 page.*
- DQ43** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional questions to the ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, January 15, 2007, 2 pages.*
- DQ143.1** MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS. *Answers to questions C48, C50, QUES179, QUES188, QUES215 and QUES224 in documents DQ43 and DQ48, January 26, 2007, 4 pages.*
- DQ44** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional questions to the proponent, January 15, 2007, 3 pages.*
- DQ44.1** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question C49 in document DQ44, January 15, 2007, 1 page.*
- DQ44.2** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question C52 in document DQ44, January 15, 2007, 1 page and map.*
- DQ44.3** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question C54 in document DQ44, January 15, 2007, 2 pages.*
- DQ44.4** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question C56 in document DQ44, January 15, 2007, 1 page.*
- DQ44.5** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question C57 in document DQ44, January 15, 2007, 4 pages.*
- DQ44.6** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question C53 in document DQ44, January 15, 2007, 2 pages and maps.*
- DQ45** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional question to Transport Canada, January 15, 2007, 1 page.*
- DQ45.1** TRANSPORT CANADA. *Answer to question DQ45, 1 page.*
- DQ46** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional question to Environment Canada, January 15, 2007, 1 page.*
- DQ47** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Written questions transmitted to the Panel and addressed to the proponent, January 17, 2007, 6 pages.*
- DQ47.1** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES183 in document DQ47, January 17, 2007, 2 pages.*

- DQ47.2** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES193 in document DQ47, January 17, 2007, 5 pages.*
- DQ47.3** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES195 in document DQ47, January 17, 2007, 1 page.*
- DQ47.4** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES204 in document DQ47, January 17, 2007, 1 page.*
- DQ47.5** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES213 in document DQ47, January 17, 2007, 1 page.*
- DQ47.6** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES214 in document DQ47, January 17, 2007, 1 page.*
- DQ47.7** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES221 in document DQ47, January 17, 2007, 1 page.*
- DQ47.8** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answers to questions QUES216 and QUES217 in document DQ47, January 17, 2007, 1 page.*
- DQ47.9** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES194 in document DQ47, January 17, 2007, 1 page.*
- DQ47.10** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES175 in document DQ47, January 17, 2007, 2 pages.*
- DQ47.11** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES176 in document DQ47, January 17, 2007, 2 pages.*
- DQ47.12** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES177 in document DQ47, January 17, 2007, 1 page.*
- DQ47.13** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES178 in document DQ47, January 17, 2007, 2 pages.*
- DQ47.14** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answers to questions QUES168, QUES169, QUES170, QUES171 and QUES172 in document DQ47, January 17, 2007, 2 pages.*
- DQ47.15** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answers to questions QUES173 and 174 in document DQ47, January 17, 2007, 3 pages.*
- DQ47.16** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES219 in document DQ47, January 17, 2007, 2 pages.*
- DQ47.17** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES222 in document DQ47, January 17, 2007, 1 page.*

- DQ47.18** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answers to questions QUES197, QUES198 and QUES199 in document DQ47, January 17, 2007, 2 pages.*
- DQ48** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Written questions transmitted to the Panel and addressed to the ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, January 17, 2007, 2 pages. Answers to these questions are included in document DQ43.1.*
- DQ49** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional question to the proponent, December 19, 2007, 2 pages.*
- DQ49.1** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question C62 in document DQ49, January 19, 2007, 5 pages.*
- DQ50** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional questions to Environment Canada, January 19, 2007, 2 pages.*
- DQ51** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional questions to the ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, January 19, 2007, 2 pages.*
- DQ51.1** MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS. *Answers to questions C59 and C61 in document DQ51, March 12, 2007, 3 pages.*
- DQ52** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional question to Natural Resources Canada, January 19, 2007, 1 page.*
- DQ52.1** NATURAL RESOURCES CANADA. *Answer to question C60 in document DQ52, February 2, 2007, 1 page.*
- DQ53** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional questions to the ministère de la Sécurité publique, January 19, 2007, 2 pages.*
- DQ53.1** MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE. *Answer to question C61 in document DQ53, February 1st, 2007, 4 pages.*
- DQ54** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional questions to the Communauté métropolitaine de Québec, January 19, 2007, 1 page.*
- DQ54.1** COMMUNAUTÉ MÉTROPOLITAINE DE QUÉBEC. *Answer to question C63 in document DQ54, February 19, 2007, 3 pages.*
- DQ55** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional question to the City of Lévis, January 19, 2007, 1 page.*
- DQ55.1** VILLE DE LÉVIS. *Answer to question C64 in document DQ55, 1 page.*

- DQ56** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional question to the ministère du Tourisme*, January 19, 2007, 1 page.
- DQ56.1** MINISTÈRE DU TOURISME. *Answer to question C65 in document DQ56*, April 10, 2007, 1 page.
- DQ57** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional question to the ministère de la Santé et des Services sociaux*, January 22, 2007, 1 page.
- DQ57.1** AGENCE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX DE CHAUDIÈRE-APPALACHES. *Answer to question C66 in document DQ57*, March 2, 2007, 10 pages.
- DQ58** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional questions to the proponent*, February 7, 2007, 3 pages.
- DQ58.1** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question C70 in document DQ58*, February 7, 2007, 1 page.
- DQ58.2** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question C74 in document DQ58*, February 7, 2007, 14 pages.
- DQ58.3** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question C75 in document DQ58*, February 7, 2007, 2 pages.
- DQ58.4** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question C76 in document DQ58*, February 7, 2007, 5 pages.
- DQ58.5** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question C77 in document DQ58*, February 7, 2007, 3 pages.
- DQ58.6** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question C78 in document DQ58*, February 7, 2007, 6 pages.
- DQ58.7** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question C80 in document DQ58*, February 7, 2007, 1 page.
- DQ58.8** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question C82 in document DQ58*, February 7, 2007, 1 page.
- DQ58.9** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question C83 in document DQ58*, February 7, 2007, 2 pages.
- DQ59** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional questions to Environment Canada*, February 7, 2007, 2 pages.
- DQ60** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional question to the ministère des Affaires municipales et des Régions*, February 7, 2007, 1 page.

- DQ60.1** MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DES RÉGIONS. *Answer to question in document DQ60, February 13, 2007, 3 pages.*
- DQ61** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional question to the ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, February 7, 2007, 1 page.*
- DQ61.1** MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS. *Answer to question C79 in document DQ61, February 23, 2007, 3 pages.*
- DQ62** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional question to the ministère des Ressources naturelles et de la Faune, February 7, 2007, 1 page.*
- DQ62.1** MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE. *Answer to question C67 in document DQ62, February 26, 2007, 3 pages and maps.*
- DQ63** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional question to the ministère de la Sécurité publique, February 7, 2007, 1 page.*
- DQ64** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional question to the National Energy Board, February 7, 2007, 1 page.*
- DQ64.1** NATIONAL ENERGY BOARD. *Answer to question C69 in document DQ64, February 21, 2007, 2 pages.*
- DQ65** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional questions to Natural Resources Canada, February 7, 2007, 2 pages.*
- DQ65.1** TRANSPORT CANADA. *Answer to question C71 in document DQ65, February 21, 2007, 1 page and appendix.*
- DQ65.2** NATURAL RESOURCES CANADA. *Answer to question C69 in document DQ65, March 1st, 2007, 1 page.*
- DQ66** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional questions to Transport Canada, February 7, 2007, 2 pages.*
- DQ66.1** TRANSPORT CANADA. *Answer to question C69 in document DQ66, February 9, 2007, 1 page.*
- DQ66.2** TRANSPORT CANADA. *Answers to questions C73 and C84 in document DQ66, February 17, 2007, 1 page.*
- DQ67** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional question to the proponent, February 14, 2007, 1 page.*

- DQ67.1** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question C86 in document DQ67, February 7, 2007, 2 pages.*
- DQ68** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional question to the ministère des Affaires municipales et des Régions, February 14, 2007, 1 page.*
- DQ68.1** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Letter to the ministère des Affaires municipales et des Régions to the effect that the document was returned to the ministry, March 13, 2007, 1 page.*
- DQ69** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional questions to the proponent, February 14, 2007, 2 pages.*
- DQ69.1** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question C87 in document DQ69, February 14, 2007, 2 pages.*
- DQ69.2** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question C90 in document DQ69, February 14, 2007, 1 page.*
- DQ70** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional question to Hydro-Québec, February 14, 2007, 1 page.*
- DQ70.1** HYDRO-QUÉBEC TRANSÉNERGIE. *Answer to question C88 in document DQ70, January 19, 2007, 1 page.*
- DQ71** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional question to Transport Canada, February 14, 2007, 1 page.*
- DQ71.1** TRANSPORT CANADA. *Answer to question C89 in document DQ71, February 20, 2007, 1 page.*
- DQ72** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional question to Hydro-Québec, February 21, 2007, 2 pages.*
- DQ72.1** HYDRO-QUÉBEC. *Answer to question C91 in document DQ72, February 28, 2007, 2 pages.*
- DQ73** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional questions to the ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, February 21, 2007, 2 pages.*
- DQ73.1** MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS. *Answers to questions C92 and C94 in document DQ73, March 9, 2007, 5 pages.*

- DQ74** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional question to Environment Canada, February 21, 2007, 2 pages.*
- DQ75** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional question to Environment Canada, February 21, 2007, 2 pages.*
- DQ75.1** ENVIRONMENT CANADA. *Answer to question in document DQ75, February 27, 2007, 2 pages.*
- DQ76** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional questions to Transport Canada, February 21, 2007, 1 page.*
- DQ76.1** TRANSPORT CANADA. *Answers to questions C95 and C96 in document DQ76, February 26, 2007, 2 pages.*
- DQ77** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional questions from a citizen during the first part addressed to the proponent, February 21, 2007, 5 pages.*
- DQ77.1** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question P10 in document DQ77, February 21, 2007, 3 pages.*
- DQ78** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional question to Natural Resources Canada, February 21, 2007, 2 pages.*
- DQ78.1** NATURAL RESOURCES CANADA. *Answer to question C94 in document DQ78, March 21, 2007, 2 pages.*
- DQ79** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Written questions transmitted to the Panel and addressed to the proponent, February 22, 2007, 4 pages.*
- DQ79.1** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES232 in document DQ79, February 22, 2007, 1 page.*
- DQ79.2** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES233 in document DQ79, February 22, 2007, 3 pages.*
- DQ79.3** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES234 in document DQ79, February 22, 2007, 3 pages.*
- DQ79.4** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES235 in document DQ79, February 22, 2007, 5 pages.*
- DQ79.5** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answers to questions QUES239 and QUES240 in document DQ79, February 22, 2007, 1 page.*

- DQ79.6** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES251 in document DQ79, February 22, 2007, 1 page.*
- DQ79.7** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES253 in document DQ79, February 22, 2007, 1 page.*
- DQ79.8** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES266 in document DQ79, February 22, 2007, 1 page.*
- DQ79.9** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES267 in document DQ79, February 22, 2007, 1 page.*
- DQ79.10** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES276 in document DQ79, February 22, 2007, 1 page.*
- DQ79.11** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES282 in document DQ79, February 22, 2007, 1 page.*
- DQ79.12** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question QUES296 in document DQ79, February 22, 2007, 2 pages.*
- DQ80** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Written questions transmitted to the Panel and addressed to the ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, February 22, 2007, 3 pages.*
- DQ80.1** MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS. *Answers to questions QUES225, QUES245, QUES246 and QUES247 in document DQ80, March 20, 2007, 5 pages.*
- DQ81** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Written question transmitted to the Panel and addressed to the ministère des Ressources naturelles et de la Faune, February 22, 2007, 1 page.*
- DQ81.1** MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE. *Answer to question QUES227 in document DQ81, February 26, 2007, 1 page.*
- DQ82** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Written questions transmitted to the Panel and addressed to the City of Lévis, February 22, 2007, 3 pages.*
- DQ82.1** VILLE DE LÉVIS. *Answers to questions QUES282, QUES303 and QUES311 in document DQ82, 3 pages and appendix.*
- DQ82.2** VILLE DE LÉVIS. *Answer to question QUES275 in document DQ82, 3 pages.*

- DQ83** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Written question transmitted to the Panel and addressed to Transport Canada, February 22, 2007, 1 page.*
- DQ83.1** TRANSPORT CANADA. *Answer to question QUES228 in document DQ83, February 26, 2007, 1 page.*
- DQ84** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Written questions transmitted to the Panel and addressed to Natural Resources Canada, February 22, 2007, 2 pages.*
- DQ84.1** NATURAL RESOURCES CANADA. *Answers to questions QUES242, QUES243, QUES244 and QUES249 in document DQ84, March 21, 2007, 3 pages.*
- DQ85** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional question to the proponent, February 22, 2007, 2 pages and appendix.*
- DQ85.1** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question C97 in document DQ85, February 22, 2007, 33 pages and appendices.*
- DQ86** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional questions to the proponent, March 8, 2007, 1 page.*
- DQ86.1** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question C98 in document DQ86, March 8, 2007, 1 page and appendices.*
- DQ86.2** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question C99 in document DQ86, March 8, 2007, 1 page.*
- DQ87** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional questions to Natural Resources Canada, March 8, 2007, 2 pages and appendix.*
- DQ87.1** NATURAL RESOURCES CANADA. *Answers to question C102 in document DQ87, March 21, 2007, 2 pages.*
- DQ87.2** NATURAL RESOURCES CANADA. *Answers to question C100 in document DQ87, April 10, 2007, 3 pages.*
- DQ88** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional question to Environment Canada, March 8, 2007, 1 page.*
- DQ88.1** ENVIRONMENT CANADA. *Answer to question C101 in document DQ88, 1 page.*
- DQ89** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional question to Groupe d'initiatives et de recherches appliquées au milieu, March 8, 2007, 1 page.*

- DQ89.1** GROUPE D'INITIATIVES ET DE RECHERCHES APPLIQUÉES AU MILIEU. *Answer to question C103 in document DQ89*, March 23, 2007, 14 pages and appendices.
- DQ90** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Written question transmitted to the Panel and addressed to the ministère des Affaires municipales et des Régions*, March 8, 2007, 1 page.
- DQ90.1** MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DES RÉGIONS. *Answer to question QUES5 in document DQ90*, March 9, 2007, 2 pages.
- DQ91** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional question to the Transportation Safety Board of Canada*, February 16, 2007, 2 pages.
- DQ91.1** TRANSPORTATION SAFETY BOARD OF CANADA. *Answer to question in document DQ91*, March 1st, 2007, 1 page and appendices.
- DQ92** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional question to the proponent*, March 12, 2007, 2 pages.
- DQ92.1** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question C104 in document DQ92*, March 12, 2007, 2 pages and appendix.
- DQ93** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional question to the Ontario Ministry of Energy*, February 15, 2007, 2 pages.
- DQ93.1** ONTARIO MINISTRY OF ENERGY. *Answer to question in document DQ93*, March 9, 2007, 1 page.
- DQ94** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional question to the proponent*, March 13, 2007, 2 pages.
- DQ94.1** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question C105 in document DQ94*, March 13, 2007, 2 pages.
- DQ95** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional question to the ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs*, March 13, 2007, 2 pages.
- DQ95.1** MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS. *Answer to question C105 in document DQ95*, March 29, 2007, 2 pages.
- DQ96** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional question addressed to Natural Resources Canada*, March 13, 2007, 2 pages.
- DQ96.1** NATURAL RESOURCES CANADA. *Answer to question C105 in document DQ96*, March 30, 2007, 2 pages.

- DQ97** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional question addressed to Environment Canada, March 13, 2007, 2 pages.*
- DQ97.1** ENVIRONMENT CANADA. *Answer to question C105 in document DQ97, 2 pages.*
- DQ98** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional question to the ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, March 14, 2007, 1 page.*
- DQ98.1** MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS. *Answer to question C106 in document DQ98, March 21, 2007, 2 pages.*
- DQ99** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Additional question to the proponent, March 14, 2007, 1 page.*
- DQ99.1** RABASKA LIMITED PARTNERSHIP. *Answer to question C107 in document DQ99, March 14, 2007, 6 pages and maps.*
- DQ100** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Question addressed to the Canadian Environmental Assessment Agency, March 15, 2007, 1 page and appendix.*
- DQ100.1** CANADIAN ENVIRONMENTAL ASSESSMENT AGENCY. *Answer to question C108 in document DQ100, April 4, 2007, 1 page and appendices.*
- DQ101** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Questions addressed to the ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, April 10, 2007, 2 pages.*
- DQ101.1** MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS. *Answers to questions C109 and C110 in document DQ101, May 10, 2007, 4 pages.*
- DQ102** BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Questions addressed to the Federal Energy Regulatory Commission, April 12, 2007, 1 page.*

Transcripts

BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT. *Projet d'implantation du terminal méthanier Rabaska et des infrastructures connexes.*

DT1 Session held in Québec City on December 6, 2006 in the evening, 114 pages.

DT2 Session held in Québec City on December 7, 2006 in the afternoon, 95 pages.

- DT3** Session held in Québec City on December 7, 2006 in the evening, 125 pages.
- DT4** Session held in Québec City on December 8, 2006 in the afternoon, 86 pages.
- DT4.1** BÉLIVEAU PROULX. *Errata to line 3081 on page 74 of DT4*, 1 page.
- DT5** Session held in Lévis on December 11, 2006 in the afternoon, 120 pages.
- DT6** Session held in Lévis on December 11, 2006 in the evening, 133 pages.
- DT7** Session held in Lévis on December 12, 2006 in the afternoon, 106 pages.
- DT8** Session held in Lévis on December 12, 2006 in the evening, 116 pages.
- DT9** Session held in Lévis on December 13, 2006 in the afternoon, 102 pages.
- DT10** Session held in Lévis on December 13, 2006 in the evening, 129 pages.
- DT11** Session held in Lévis on December 14, 2006 in the afternoon, 109 pages.
- DT12** Session held in Lévis on December 14, 2006 in the evening, 131 pages.
- DT13** Session held in Lévis on December 15, 2006 in the morning, 88 pages.
- DT14** Session held in Lévis on December 15, 2006 in the afternoon, 100 pages.
- DT15** Session held in Saint-Henri on January 29, 2007 in the evening, 78 pages.
- DT16** Session held in Saint-Henri on January 30, 2007 in the afternoon, 66 pages.
- DT17** Session held in Saint-Henri on January 30, 2007 in the evening, 99 pages.
- DT18** Session held in Saint-Henri on January 31, 2007 in the afternoon, 60 pages.
- DT19** Session held in Saint-Henri on January 31, 2007 in the evening, 92 pages.
- DT20** Session held in Saint-Henri on February 1, 2007 in the afternoon, 83 pages.
- DT21** Session held in Saint-Henri on February 1, 2007 in the evening, 88 pages.
- DT22** Session held in Saint-Henri on February 2, 2007 in the morning, 48 pages.
- DT23** Session held in Saint-Henri on February 2, 2007 in the afternoon, 84 pages.
- DT24** Session held in Saint-Henri on February 5, 2007 in the afternoon, 95 pages.
- DT25** Session held in Saint-Henri on February 5, 2007 in the evening, 74 pages.

- DT26** Session held in Saint-Henri on February 6, 2007 in the afternoon, 89 pages.
- DT27** Session held in Saint-Henri on February 6, 2007 in the evening, 83 pages.
- DT28** Session held in Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans on February 7, 2007 in the evening, 108 pages.
- DT29** Session held in Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans on February 8, 2007 in the afternoon, 78 pages.
- DT29.1** *French version of the presentation made by Messrs John Hanlon and David Butler, 15 pages.*
- DT30** Session held in Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans on February 8, 2007 in the evening, 97 pages.
- DT30.1** BÉLIVEAU PROULX. *Errata to pages 25, 26 and 27 of DT30, 3 pages.*
- DT31** Session held in Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans on February 9, 2007 in the morning, 65 pages.
- DT31.1** *French version of the presentation made by the Canadian Gas Association, 19 pages.*
- DT32** Session held in Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans on February 9, 2007 in the afternoon, 63 pages.
- DT32.1** *French version of the presentation made by Mr. Dennis Bevington, 13 pages.*
- DT33** Session held in Saint-Henri on February 12, 2007 in the afternoon, 84 pages.
- DT34** Session held in Saint-Henri on February 12, 2007 in the evening, 86 pages.